



Smartwatch

OTTO SW-86

CNS-SW86RR

CNS-SW86BB

CNS-SW86SS

QUICK GUIDE V 1.0.1

EN.....	5
BE.....	7
AR.....	9
BG.....	11
CS.....	13
DA.....	15
DE.....	17
EL.....	19
ES.....	21
ET.....	23
FR.....	25
HR.....	27
HU.....	29
IT.....	31
LT.....	33
LV.....	35
NL.....	37
NO.....	39
PL.....	41
PT.....	43
RO.....	45
SK.....	47
SL.....	49
SR.....	51
UK.....	53

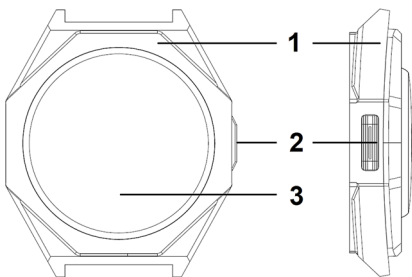




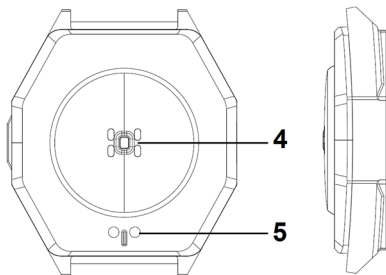
A



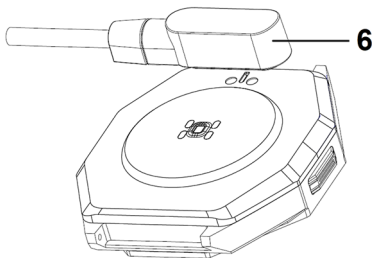
B



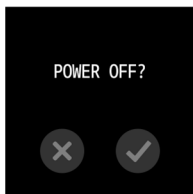
C



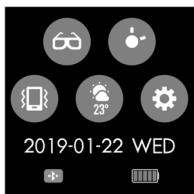
D



E



F



G

GENERAL INFO

The device **Canyon Otto SW-86** – smartwatch in a sports design with wireless connection to your smartphone through a branded app **Canyon Life**. Equipped with a stylish metal case, touch-screen dial, silicone strap and a large set of functions

Model: CNS-SW86RR (red), CNS-SW86BB (black), CNS-SW86SS (white).

UNIT DESCRIPTION

WARNING! The data obtained with the device are not medical indicators.

Functions: setting notifications; dynamic measurement of heart rate, blood pressure, oxygen saturation level, pedometer, calorie counter, stopwatch, distance travelled, detailed activity statistics as well as sleep monitoring; optimization for popular sports (25 kinds); activity reminders, reminders to drink water; player and smartphone camera remote control, changeable dials, weather, games, turn on the screen with a wave of the hand. Support for notifications from popular messengers: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype, etc.

Specifications: DC 5.0 V / 1.0 A. RAM 192 KB, ROM Flash 64 MB; 90/40 MHz. BT: 5.1; 6 dBm. Transmitter power: <20.0 mW. IP68. Screen: touchscreen, IPS, Ø 1.3 inch, 360×360 pixels; DPI 30.5×91.5; 256 K. Case: 46×43×10 mm; aluminium alloy, plastic. Strap: 20 mm; silicone. Weight: 40,7 g
Compatibility: Android 5.1 and newer with Google Play services support; iOS 12.0 and newer. Battery: Li-Polymer, 3.7 V, 280 mAh, non-removable. Full charge time: 3 h. Operation time: 6–8 days in active use; up to 30 days in standby mode. Operating conditions: temperature 0...+35 °C; humidity 5–95 %. Storage conditions: temperature –20...+45 °C; humidity 5–95 %.

Scope of supply: smartwatch Otto SW-86, magnetic charging cable USB Type-A (length 60 cm), quick start guide.

EXTERIOR (fig. A, B, C, D, E). 1. Body. 2. Button. 3. Screen. 4. Heart rate monitor. 5. Charging contacts. 6. Cable.

GETTING STARTED

Charging (fig. E). Charge the device before using it for the first time. To do so, connect the charging cable (6) to the electrical contacts (5) and connect it to the power supply.

WARNING! The power supply output should not exceed 5.0 V 1.0 A (power adapter not included).

Turning the device on. Press the device's power button (2) for 3–5 seconds until the dial appears (see Fig. C).

Turning the device off. While on the screen with the dial, swipe down. Select  ("Settings"). In the menu that appears, press  ("Turn off") and confirm with  ("Yes") (see fig. F).

Installing and connecting the app. To make your watch and smartphone work together, install the free Canyon Life app. Scan the QR code (see p. 2) to go to Google Play or App Store, download and run the app. Log in to your account or register a new account. Next, activate BT on your smartphone. In the Canyon Life app, tap "Connect BT Device". Place the watch and smartphone next to each other and press "Start". Select your watch from the list (SW-86) and tap "Add device".

Change of watchfaces. For more information on selecting a dial, see the full user manual at canyon.eu/drivers-and-manuals.

Menu navigation. When you are on a screen with a dial, swipe down to go to the menu. Data on the level of the device charge and BT connection are available, and buttons are located in the menu (see fig. G):

- | | |
|--|--|
|  "Theatre" mode. Set the minimum screen brightness and disable vibration |  Weather. Weather forecast (requires connection to the appl) |
|  Vibration. Enable or disable vibration |  For a full description of the apps, see the full user manual at canyon.eu/drivers-and-manuals |
|  Brightness. Changing the brightness level (5 levels) | |
|  Settings. List of additional functions | |

TROUBLESHOOTING

The watch does not turn on. Charge the device for a few minutes. If the watch does not charge, check the USB cable and charger.

The watch is not detected by the smartphone. Make sure that BT is activated on your smartphone. Make sure the watch is not connected to another smartphone.

Lost connection with smartphone. Give the application permission to run in the background and remove any restrictions.

REGULATIONS FOR SAFE USE

Do not press the screen with sharp objects or apply too much pressure. Do not disassemble or attempt to repair the unit yourself. Do not drop, throw or bend the device. To avoid injury, do not use a watch with cracks or other flaws. Clean with a dry or slightly damp cloth only after turning off the device and disconnecting it from the power supply.

WARRANTY TERMS. The warranty is 2 years from the date of purchase, unless otherwise specified by local law. The service life is 2 years. Additional warranty information is available on the web page canyon.eu/warranty-terms.

All information contained in this document is subject to change without prior notice to the user. For the latest information and details about the device, connection process, certifications, warranty and quality, and functionality of the Canyon Life app, see the relevant installation and operation manuals available at canyon.eu/drivers-and-manuals. All trademarks and trademarks are the property of their respective owners. Made in China.

Directive 2014/53/EU on radio equipment.

More information at canyon.eu/certificates.

Manufacturer: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +357-25857000, asbis.com.

Importer/distributor: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, asbis.com.

АГУЛЬНАЯ ІНФАРМАЦЫЯ

Прылада **Canyon SW-86** – разумны гадзіннік у спартыўным дызайне з бесправадным падключэннем да смартфона праз фірменнае мабільнае прыкладанне **Canyon Life**. Абсталяваны стыльным металічным корпусам, сэнсарным цыферблатам, папруккай з сілікону і вялікім наборам функцый.

Мадэль: CNS-SW86RR (чырвоны колер), CNS-SW86BB (чорны колер), CNS-SW86SS (белы колер).

АПІСАННЕ ПРЫЛАДЫ

УВАГА! Дадзеныя, якія былі атрыманы з дапамогай прылады, не з'яўляюцца медыцынскімі паказчыкамі.

Функцыі: настройка апавяшчэнняў; дынамічнае вымярэнне пульса, артэрыяльнага ціску; вызначэнне ўзроўню насычэння кіслародам; крокамер; лічальнік калорый; секундамер; вызначэнне пройдзенай адлегласці; падрабязная статыстыка актыўнасці і маніторынг сну; аптымізацыя для папулярных відаў спорту (25 відаў); напамінкі аб руху і неабходнасці выпіць вады; выдаленае кіраванне плэерам і камерай смартфона; зменныя цыферблаты; надвор'е; гульні; уключэнне экрана ўзмахам рукі. Падтрымка апавяшчэнняў з прыкладанняў (App Push): Viber, Telegram, Facebook, Twitter, Whatsapp, Instagram, Skype і г. д.

Тэхнічныя характарыстыкі: DC 5,0 В / 1,0 А. RAM 192 КБ, ROM Flash 64 МБ; 90/40 МГц. BT: 5.1; 6 дБм. Магутнасць перадачы: <20,0 мВт. IP68. Экран: сэнсарны, IPS, Ø 1,3 цалі, 360×360 пікселяў; DPI 30,5×91,5; 256 К. Корпус: 45,4×42,4×9,6 мм; матэрыял: алюмініевы сплав; задняя крышка – пластык. Папрукка: сілікон, 20 мм. Вага: 40,7 г. Сумяшчальнасць: Android 5.1 і вышэй з падтрымкай Google Play Services, iOS 12.0 і вышэй. Акумулятар: літый-палімерны, 3,7 В, 280 мА·ч, няздымны. Час поўнай зарадкі: 3 ч. Працягласць працы: у рэжыме актыўнага выкарыстання 6–8 дзён; у рэжыме чакання да 30 дзён. Умовы эксплуатацыі: тэмпература 0...35 °С; вільготнасць 5–95 %. Умовы захоўвання: тэмпература –20...45 °С; вільготнасць 5–95 %.

Камплектацыя: разумны гадзіннік SW-86, магнітны зарадны кабель USB Type-A (даўжыня 60 см), кароткае кіраўніцтва карыстача.

ЗНЕШНІ ВЫГЛЯД (мал. А, В, С, D, E). 1. Корпус гадзінніка. 2. Кнопка. 3. Экран. 4. Пульсометр. 5. Кантакты для зарадкі. 6. Кабель.

ПАЧАТАК ВЫКАРЫСТАННЯ

Зарадка (мал. E). Перад першым выкарыстаннем зарадзіце прыладу. Для гэтага злучыце зарадны кабель (6) з электракантактамі (5), і падлучыце яго да крыніцы сілкавання.

УВАГА! Выходныя параметры крыніцы сілкавання не павінны перавышаць значэння 5,0 В / 1,0 А (адаптар сілкавання не ўваходзіць у камплект пастаўкі).

Уключэнне. Націсніце на кнопку ўключэння прылады (2) і ўтрымлівайце на працягу 3–5 секунд да з'яўлення цыферблата (гл. мал. В).

Выключэнне. Знаходзячыся на экране з цыферблатам, змахніце ўніз. Абярыце  («Налады»). У меню, якое адкрылася, націсніце  («Выключыць») і пацвердзіце дзеянне  («Так») (гл. мал. F).

Ўстаноўка і падключэнне да Canyon Life. Для сумеснай працы гадзінніка і смартфона патрабуецца ўстаноўка бясплатнага прыкладання Canyon Life. Адскануйце QR-код (гл. с. 2) для пераходу да Google Play або App Store. Далей актывуйце BT на смартфоне, адкрыўце прыкладанне Canyon Life, націсніце «Падлучыць BT-прыладу». Размясціце гадзіннік і смартфон

побач адзін з адным і націсніце «Пачатак». Выберыце свой гадзіннік са спісу (SW-86) і націсніце «Дадаць прыладу».

Змена цыферблатаў. Падрабязная інфармацыя аб выбары цыферблата даступная ў поўным кіраўніцтве па эксплуатацыі на canyon.ru/draivery-i-rukovodstva.

Навігацыя па меню. Знаходзячыся на экране з цыферблатам, змахніце ўніз, каб перайсці да меню. У меню даступныя дадзеныя аб узроўні зарада прылады і падлучэнні BT, а таксама размешчаны кнопкі (гл. мал. G):



Рэжым "Тэатр". Настройка мінімальнай яркасці экрана і адключэнне вібрацыі



Вібрацыя. Уключэнне ці адключэнне вібрацыі



Яркасць. Змяненне ўзроўню яркасці (6 узроўняў)



Налады. Спіс дадатковых функцый



Надвор'е. Прагноз надвор'я (патрабуецца падлучэнне да прыкладання)



Поўнае апісанне прыкладанняў глядзіце ў поўным кіраўніцтве карыстальніка на вэб-старонцы canyon.ru/draivery-i-rukovodstva

ПОШУК І ЎСТАРАНЕННЕ НЯСПРАЎНАСЦІ

Гадзіннік не ўключаецца. Зарадзіце прыладу на працягу некалькіх хвілін. Калі гадзіннік не зараджаецца, правярце USB-кабель і зарадную прыладу.

Гадзіннік не вызначаецца смартфонам. Упэўніцеся, што на смартфоне актываваны BT. Пераканайцеся, што гадзіннік не падлучаны да іншага смартфона.

Страта сувязі са смартфонам. Дайце мабільнаму прыкладанню дазвол для працы ў фонавым рэжыме і зніміце ўсе абмежаванні.

ПРАВІЛЫ БЯСПЕКНАГА ВЫКАРЫСТАННЯ

Не націскайце на экран вострымі прадметамі і не націскайце на яго занадта моцна. Не разбірайце прыладу і не спрабуйце рамантаваць яго самастойна. Не кідайце і не згінайце прыладу. Каб пазбегнуць траўміравання, не выкарыстоўвайце гадзіннік з расколінамі ці іншымі дэфектамі. Ачыстку праводзьце сухой або злёгку вільготнай тканінай толькі пасля выключэння прылады і яго адключэння ад крыніцы сілкавання.

УМОВЫ ГАРАНТЫІ. Гарантыя – 1 год з моманту пакупкі, калі іншае не прадугледжана мясцовым заканадаўствам. Тэрмін службы – 2 гады. Дадатковая інфармацыя аб гарантыі даступная на вэб-старонцы canyon.ru/usloviya-garantii.

Уся інфармацыя, якая змяшчаецца ў гэтым дакуменце, можа быць зменена без папярэдняга абвешчэння карыстальніка. Актуальную інфармацыю і падрабязныя звесткі аб прыладзе, працэсе падключэння, сертыфікатах, гарантыі і якасці, а таксама аб функцыянальных магчымасцях прыкладання Canyon Life гл. у адпаведных кіраўніцтвах па ўстаноўцы і эксплуатацыі, даступных на вэб-старонцы canyon.ru/draivery-i-rukovodstva. Усе таварныя знакі і гандлёвыя маркі з'яўляюцца ўласнасцю іх адпаведных уладальнікаў. Зроблена ў Кітаі.

Дырэктыва 2014/53/EU аб радыёабсталяванні.

Больш інфармацыі на canyon.ru/certificates-ru.

Вытворца: ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Тэл.: +357 25-85-70-90, asbis.com.

Імпартёр: СЗАТ «АСБІС», Беларусь, г. Мінск, 220118, вул. Машынабудаўнікоў 29, оф. 20. Тэл.: +375-17-279-36-36, asbis.by.

المعلومات العامة

جهاز **Canyon Otto SW-86** هو ساعة ذكية بتصميم رياضي مع اتصال لاسلكي بهاتف ذكي من خلال تطبيق **Canyon Life**. مزودة بجسم معدني أنيق، شاشة تعمل باللمس، حزام من السيليكون ومجموعة كبيرة من الوظائف.

الإصدارات: **CNS-SW86RR** (أحمر)، **CNS-SW86BB** (أسود)، **CNS-SW86SS** (أبيض).

مواصفات الجهاز

انتباه! البيانات التي تم الحصول عليها باستخدام الجهاز ليست مؤشرات طبية.

الوظائف: ضبط الإشارات؛ قياس ضربات القلب وضغط الدم؛ تحديد مستوى تشبع الأكسجين؛ عداد الخطى؛ عداد السرعات الحرارية؛ ساعة التوقيف؛ تحديد المسافة المقطوعة؛ إحصائيات مفصلة عن النشاط ومراقبة النوم؛ أوضاع لأنواع الرياضة المشهورة (25 نوعاً)؛ تذكير بالحركة وضرورة شرب الماء؛ جهاز التحكم عن بعد في مشغل الموسيقى وكاميرا الهاتف الذكي؛ شاشات قابلة للتبديل؛ طقس؛ ألعاب؛ تشغيل الشاشة بتلويح باليد. دعم الإشارات من تطبيقات المراسلة الشهيرة: **Viber** و **Telegram** و **Facebook** و **Twitter** و **WhatsApp** و **Instagram** و **Skype** وغيرها.

الخصائص التقنية: تيار مستمر 5.0 فولت/1.0 أمبير. ذاكرة الوصول العشوائي (RAM) 192 كيلوبايت، ذاكرة القراءة (ROM Flash) 64 ميجابايت؛ 90/40 ميجاهرتز. البلوتوث: 5.1؛ 6 ديسبيل مللي واط. قوة المرسل: <20.0 مللي واط. IP68. الشاشة: تعمل باللمس، IPS، Ø 1.3 بوصة، 360×360 بكسل؛ 91,5×30,5 DPI؛ 256 K. الجسم: 46×43×10 مم؛ سبائك الألومنيوم، البلاستيك. الحزام: 20 مم؛ السيليكون. التوافق: **Android 5.1** والإصدارات الأحدث مع دعم خدمات **Google Play**؛ **iOS 12.0** والإصدارات الأحدث. البطارية: ليثيوم بوليمر، 3.7 فولت، 280 مللي أمبير ساعة، غير قابلة للإزالة. وقت الشحن الكامل: 3 ساعات. مدة العمل: في وضع الاستخدام النشط 8-6 أيام؛ في وضع الاستعداد حتى 30 يوماً. ظروف التشغيل: درجة الحرارة +35...0 درجة مئوية؛ الرطوبة 95-5%. شروط التخزين: درجة الحرارة +45...-20 درجة مئوية؛ الرطوبة 95-5%.

المحتويات: ساعة ذكية **Otto SW-86**، كابل شحن مغناطيسي **USB Type-A** (طول 60 سم)، دليل المستخدم المختصر.

المظهر (أشكال A, B, C, D, E). 1. الجسم. 2. الزر. 3. الشاشة. 4. مراقب معدل ضربات القلب. 5. وصلات كهربائية للشحن. 6. كابل الشحن.

بدء الاستخدام

الشحن (الشكل E). اشحن الجهاز قبل استخدامه لأول مرة. للقيام بذلك، قم بتوصيل كابل الشحن (6) بالوصلات الكهربائية (5) ثم قم بتوصيله بمصدر الطاقة.

انتباه! يجب ألا يتجاوز الجهد الكهربائي لمصدر الطاقة 5.0 فولت/1.0 أمبير (محول الطاقة غير مرفق).

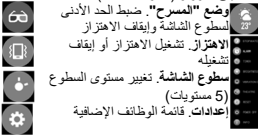
بدء التشغيل. اضغط مع الاستمرار على زر بدء التشغيل (2) لمدة 5-3 ثوان حتى تظهر واجهة الساعة (انظر الشكل C).

إيقاف التشغيل. في شاشة الساعة اسحب لأسفل. حدد [الإعدادات]. في القائمة التي تفتح انقر على [إيقاف التشغيل] وقم بتأكيد الإجراء [نعم] (انظر الشكل F).

تثبيت التطبيق والاتصال به. لإنشاء الاتصال بين الساعة والهاتف الذكي قم بتثبيت تطبيق **Canyon Life** المجاني. امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً (انظر الصفحة 2) للانتقال إلى **Google Play** أو **App Store**، وقم بتحميل التطبيق وتشغيله. سجل الدخول إلى حسابك أو قم بإنشاء حساب جديد. بعد ذلك قم بتشغيل البلوتوث على هاتفك الذكي. في تطبيق **Canyon Life** انقر على "إضافة جهاز البلوتوث". ضع ساعتك بجانب الهاتف الذكي وانقر على "بدء التشغيل". حدد ساعتك من القائمة (**SW-86**) وانقر على "إضافة الجهاز".

تغيير واجهات الساعة. تتوفر معلومات مفصلة عن اختيار واجهة الساعة في دليل المستخدم الكامل على canyon.eu/drivers-and-manuals.

التنقل في القائمة. على واجهة الساعة اسحب لأسفل للوصول إلى القائمة. توفر القائمة معلومات حول مستوى شحن الجهاز واتصال البلوتوث، بالإضافة إلى الأزرار (انظر الشكل G):



الطقس. توقعات الطقس (اتصال بالتطبيق مطلوب)

للحصول على وصف كامل للتطبيقات راجع دليل المستخدم الكامل على

canyon.eu/drivers-and-manuals

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

لا يتم تشغيل الساعة. اشحن الجهاز خلال بضعة دقائق. إذا لا تشحن الساعة تحقق من كابل USB والشاحن.

الهاتف الذكي لا يكتشف الساعة. تأكد من تشغيل البلوتوث على هاتفك الذكي. تأكد من أن الساعة غير متصلة بهاتف ذكي آخر.

انقطع الاتصال بالهاتف الذكي. امنح التطبيق إذنًا للتشغيل في الخلفية وإزالة جميع القيود.

قواعد الاستخدام الآمن

لا تضغط على الشاشة بأدوات حادة ولا تضغط عليها بشدة. لا تفكك الجهاز ولا تحاول إصلاحه بنفسك. لا تسقط أو ترمي أو تطوي الجهاز. لتفادي الإصابة لا تستخدم الساعة التي عليها شقوق أو عيوب أخرى. قم بتنظيف الجهاز باستخدام قطعة قماش جافة أو مرطبة قليلاً فقط بعد إيقاف تشغيله وفصله عن مصدر الطاقة.

شروط الضمان. الضمان – سنة واحدة من تاريخ الشراء، ما لم ينص القانون المحلي على خلاف ذلك.

فترة العمل – سنتان. تتوفر معلومات إضافية عن الضمان على canyon.eu/certificates. جميع المعلومات الواردة في هذا المستند عرضة للتغيير دون إشعار مسبق للمستخدم. يمكن الحصول على أحدث المعلومات والمعلومات المفصلة حول الجهاز وعملية بدء التشغيل والشهادات والضمان والجودة وأيضا وظائف تطبيق Canyon Life في أدلة التشغيل والاستخدام ذات الصلة المتوفرة على صفحة الويب canyon.eu/drivers-and-manuals. تعتبر جميع العلامات التجارية ملكاً لأصحابها. صنع في الصين.

التوجيه 2014/53/EU عن معدات الراديو.

المزيد من المعلومات على canyon.eu/certificates.

المنتج: Agios Athanasios، 1، lapetou، ASBISc Enterprises PLC، 4101، Limassol، Cyprus (قبرص)، الهاتف: +357 25-85-70-90، asbis.com.

المستورد

ASBIS Middle East FZE P.O Box 17706, Plot No. S10715 Jebel Ali South Zone 1, Dubai, U.A.E +971-4-8863850 asbisme.ae

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Устройството **Canyon Otto SW-86** – умен часовник със спортен дизайн и безжична връзка със смартфон чрез приложението **Canyon Life**. Снабден е със стилен метален корпус, циферблат със сензорен екран, силиконова каишка и широк набор от функции.

Модел: CNS-SW86RR (червен цвят), CNS-SW86BB (черен цвят), CNS-SW86SS (бял цвят).

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

ВНИМАНИЕ! Данните, получени от устройството, не са медицински показатели.

Функции: настройки за известия; динамично измерване на сърдечен ритъм, кръвно налягане, определяне на нивото на насищане с кислород; крачкомер; брояч на калории; хронометър; изминато разстояние; подробна статистика на активността и наблюдение на съня; оптимизация за популярни спортове (25 вида); напомняния за движение и нужда за пиене на вода; дистанционно управление на плейъра и камерата на смартфона; сменяеми циферблати; прогноза за времето; игри; активиране на екрана с махване на ръката. Поддържа на известия от популярни месинджъри: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype и др.

Технически данни: DC 5,0 V / 1,0 A. RAM 192 KB, ROM Flash 64 MB; 90/40 MHz. BT: 5.1; 6 dBm. Мощност на предавателя: <20,0 mW. IP68. Екран: сензорен екран, IPS, Ø 1,3 inch, 360×360 пиксела; DPI 30,5×91,5; 256 K. Корпус: 46×43×10 mm; алуминиева сплав, пластмаса. Каишка: 20 mm; силикон. Тегло: 40,7 g Съвместимост: Android 5.1 и по-нови версии с поддръжка на Google Play; iOS 12.0 и по-нови версии. Батерия: литиево-полимерна, 3,7 V, 280 mAh, несменяема. Време за пълно зареждане: 3 ч. Продължителност на работа: в режим на активна употреба 6–8 дни; време на готовност до 30 дни. Работни условия: температура 0...+35 °C; влажност 5–95 %. Условия на съхранение: температура –20...+45 °C; влажност 5–95 %.

Окомплектованост: смарт часовник Otto SW-86, USB Type-A магнитен кабел за зареждане (дължина 60 cm), кратко ръководство за употреба.

ВЪНШЕН ВИД (фиг. А, В, С, D, E). 1. Корпус. 2. Бутон. 3. Екран. 4. Пулсометър. 5. Електрически контакти за зареждане. 6. Кабел.

НАЧАЛО НА ИЗПОЛЗВАНЕ

Зареждане (фиг. E). Заредете устройството, преди да го използвате за първи път. За да направите това, свържете кабела за зареждане (6) към електрическите контакти (5) и го свържете към източника на захранване.

ВНИМАНИЕ! Изходните параметри на захранването не трябва да надвишават 5,0 V / 1,0 A (захранващият адаптер не е включен в комплекта).

Включване. Натиснете бутона за захранване на устройството (2) за 3–5 секунди, докато се появи циферблатът (вж. фиг. С).

Изключване. Докато сте на екрана с циферблата, плъзнете надолу. Изберете  („Настройки“). В отвореното меню натиснете  („Изключване“) и потвърдете действието с  („Да“) (вж. фиг. F).

Инсталирайте приложението и се свържете с него. За взаимодействие на часовника със смартфона, инсталирайте безплатното приложение Canyon Life. Сканирайте QR кода (вж. стр. 2), за да отидете в Google Play или App Store, изтеглете и стартирайте приложението. Влезте в профила си или регистрирайте нов профил. След това активирайте BT в

смартфона. В приложението Canyon Life натиснете „Свързване на BT устройство“. Поставете часовника и смартфона един до друг и натиснете „Старт“. Изберете часовника си от списъка (SW-86) и натиснете „Добавяне на устройство“.

Смяна на циферблатите. Подробна информация за избора на циферблат е налична в пълното ръководство за потребителя на адрес canyon.eu/drivers-and-manuals.

Навигация в менюто. Докато сте на екрана с циферблата, плъзнете надолу, за да преминете към менюто. В менюто са налични данни за нивото на заряд на устройството и BT връзката, както и бутони (вж. фиг. G):



Режим „Театър“. Задаване на минимална яркост на екрана и деактивиране на вибрацията



Вибрации. Активиране или деактивиране на вибрацията



Яркост. Промяна на нивото на яркост (5 нива)



Настройки. Списък на допълнителните функции



Времето. Прогноза за времето (изисква връзка с приложение)



За пълно описание на приложенията вижте пълното ръководство за потребителя на адрес canyon.eu/drivers-and-manuals

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Часовникът не се включва. Заредете устройството за няколко минути. Ако часовникът не се зарежда, проверете USB кабела и зарядното устройство.

Смартфонът не разпознава часовника. Уверете се, че BT е активиран в смартфона. Уверете се, че часовникът не е свързан с друг смартфон.

Загуба на връзка със смартфона. Разрешете на приложението да работи във фонов режим и премахнете всички ограничения.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

Не натискайте екрана с остри предмети и не използвайте прекалено силен натиск. Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами. Не изпускайте, не хвърляйте и не огъвайте устройството. За да избегнете нараняване, не използвайте часовника с пукнатини или други дефекти. Почиствайте със суха или леко влажна кърпа само след изключване на уреда и изваждането му от захранването.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ. Гаранцията е 2 години от датата на закупуване, освен ако местното законодателство не предвижда друго. Срокът на експлоатация е 2 години. Повече информация за гаранцията можете да намерите на canyon.eu/warranty-terms.

Цялата информация, съдържаща се в този документ, може да бъде променена без предварително уведомяване на потребителя. За актуална информация и подробности относно устройството, процеса на свързване, сертификатите, гаранцията и качеството, както и за функционалността на приложението Canyon Life, моля, вижте съответните ръководства за инсталиране и експлоатация, които са достъпни на адрес canyon.eu/drivers-and-manuals. Всички търговски марки и брандове са собственост на съответните им собственици. Произведено в Китай.

Директива 2014/53/EU относно радиооборудването.

Повече информация на canyon.eu/certificates.

Производител: ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Тел. +357-25-8571-76, asbis.com.

Вносител: АСБИС България ЕООД, И.Н.: BG121655056, адрес: София, бул. Искърско шосе 7, сграда 3. Тел.: 02-4284112, asbis.bg.

OBEČNÉ INFORMACE

Canyon Otto SW-86 jsou chytré hodinky se sportovním designem a bezdrátovým připojením ke smartphonu prostřednictvím aplikace **Canyon Life**. Jsou vybaveny stylovým kovovým pouzdem, dotykovým ciferníkem, silikonovým řemínkem a širokou škálou funkcí.

Model: CNS-SW86RR (červená barva), CNS-SW86BB (černá barva), CNS-SW86SS (bílá barva).

POPIS ZAŘÍZENÍ

POZOR! Údaje získané ze zařízení nejsou lékařskými ukazateli.

Funkce: nastavení oznámení; dynamický srdeční tep, krevní tlak, saturace kyslíkem; krokoměr; počítadlo kalorií; stopky; ujetá vzdálenost; podrobné statistiky aktivity a sledování spánku; optimalizace pro oblíbené sporty (25 sportů); připomenutí pohybu a vody; dálkové ovládání přehrávače a fotoaparátu smartphonu; vyměnitelné ciferníky; počasí; hry; aktivace obrazovky mávnutím ruky. Podpora oznámení z oblíbených messengerů: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype atd.

Specifikace: DC 5,0 V / 1,0 A. 192 KB RAM, 64 MB Flash ROM; 90/40 MHz. BT: 5.1; 6 dBm. Výkon vysílače: <20,0 mW. IP68. Obrazovka: Dotyková obrazovka, IPS, Ø 1,3", 360×360 pixelů; DPI 30,5×91,5; 256 K. Trup: 46×43×10 mm; hliníková slitina, plast. Řemínek: 20 mm; silikon. Hmotnost: 40,7 g Kompatibilita: Android 5.1 a vyšší s podporou služeb Google Play; iOS 12.0 a vyšší. Baterie: Li-Polymer, 3,7 V, 280 mAh, nevyměnitelná. Doba plného nabití: 3 h. Provozní doba: v aktivním režimu 6–8 dní; v pohotovostním režimu až 30 dní. Provozní podmínky: Teplota 0...+35 °C; vlhkost 5–95 %. Skladovací podmínky: teplota -20...+45 °C; vlhkost 5–95 %.

Obsah balení: chytré hodinky Otto SW-86, magnetický nabíjecí kabel USB Type-A (délka 60 cm), stručná uživatelská příručka.

VZHLED (viz obrázky A, B, C, D, E). 1. Pouzdro. 2. Tlačítko. 3. Obrazovka. 4. Monitor srdečního tepu. 5. Elektrické kontakty pro nabíjení. 6. Kabel.

ZAČÁTEK POUŽITÍ

Nabíjení (obr. E). Před prvním použitím zařízení nabijte. Za tímto účelem připojte nabíjecí kabel (6) k elektrickým kontaktům (5) a připojte jej ke zdroji napájení.

POZOR! Výstupní napětí zdroje by nemělo překročit 5,0 V / 1,0 A (napájecí adaptér není součástí dodávky).

Zapnutí. Stiskněte tlačítko napájení přístroje (2) na 3 až 5 sekund, dokud se neobjeví číselník (viz obr. C).

Vypnutí. Na obrazovce s číferníkem přejeďte prstem dolů. Vyberte  ("Nastavení"). V otevřené nabídce stiskněte tlačítko  ("Vypnutí") a potvrďte tlačítkem  ("Ano") (viz obrázek F).

Instalace a připojení do aplikace Canyon Life. Chcete-li, aby hodinky a smartphone spolupracovaly, nainstalujte si bezplatnou aplikaci Canyon Life. Naskenujte QR kód (viz strana 2) a přejděte do Google Play nebo App Store, stáhněte si aplikaci a spusťte ji. Přihlaste se ke svému účtu nebo si zaregistrujte nový účet. Poté aktivujte BT ve smartphonu, otevřete aplikaci Canyon Life a klepněte na "Připojit zařízení BT". Položte hodinky a smartphone jeden vedle druhého a stiskněte tlačítko "Start". Vyberte hodinky (SW-86) ze seznamu a stiskněte tlačítko "Přidat zařízení".

Výměna ciferníků Podrobné informace o volbě číselníku jsou k dispozici v úplném návodu k použití na adrese czech.canyon.eu/ovladace-a-prirucky.

Navigace v nabídce. Na obrazovce s číferníkem přejděte do nabídky přejetím prstem dolů. Nabídka obsahuje informace o úrovni nabití zařízení a připojení BT a také tlačítka (viz obrázek G):



Divadelní režim. Nastavení minimálního jasu obrazovky, vypnutí vibrací



Vibrace. Aktivace nebo deaktivace vibrací



Jas. Změna úrovně jasu (5 úrovní)



Nastavení. Seznam dalších funkcí



Počasí. Předpověď počasí (potřebují připojení k aplikaci)



Úplný popis aplikací naleznete v úplné uživatelské příručce na adrese czech.canyon.eu/ovladace-a-prirucky

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Hodinky se nezapínají. Zařízení několik minut nabíjejte. Pokud se hodinky nenabíjejí, zkontrolujte kabel USB a nabíječku.

Hodinky nejsou smartphonem rozpoznány. Zkontrolujte, zda je ve smartphonu aktivována funkce BT. Ujistěte se, že hodinky nejsou připojeny k jinému smartphonu.

Ztráta spojení se smartphonem. Udělte aplikaci oprávnění ke spuštění na pozadí a odstraňte všechna omezení.

PRAVIDLA PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

Na obrazovku netlačte ostrými předměty ani nevyvíjejte příliš velký tlak. Zařízení nerozebírejte ani se jej nepokoušejte sami opravit. Zařízení neupustíte, neházejte ani neohýbejte. Abyste předešli zranění, nepoužívejte hodinky s prasklinami nebo jinými vadami. Čistěte zařízení suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem až po vypnutí odpojení od napájení.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY. Záruka je 2 roky od data nákupu, pokud místní zákony nestanoví jinak. Životnost je 2 roky. Další informace o záruce jsou k dispozici na adrese czech.canyon.eu/zarucni-podminky.

Veškeré informace v tomto dokumentu se mohou změnit bez předchozího upozornění. Aktuální informace a podrobnosti o zařízení, procesu připojení, certifikátech, záruce a kvalitě, jakož i o funkcích aplikace Canyon Life naleznete v příslušných návodech k instalaci a provozu, které jsou k dispozici na adrese czech.canyon.eu/. Všechny ochranné známky a značky jsou majetkem příslušných vlastníků. Vyrobeno v Číně.

Směrnice 2014/53/EU o rádiových zařízeních.

Více informací na czech.canyon.eu/certifikaty-cz.

Výrobce: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Tel. +357 25 85 70 00, asbis.com

Dovozce: ASBIS CZ s.r.o. Obchodní 103, 251 01 Čestlice, Praha-východ, Česko. Tel.: +420-272-11-71-11, asbis.cz.

GENERELLE OPLYSNINGER

Canyon Otto SW-86 er et smart ur med et sporty design og trådløs forbindelse til en smartphone via **Canyon Life**-appen. Udstyret med en stilfuld metalkasse, farveskærm, silikonerem og en lang række funktioner.

Model: CNS-SW86RR (rød), CNS-SW86BB (sort), CNS-SW86SS (hvid).

ENHEDSBESKRIVELSE

ADVARSEL! De data, der opnås med apparatet, er ikke medicinske indikatorer.

Funktioner: indstillinger for meddelelser; dynamisk puls-, blodtryksmåling; skridttæller; kalorietæller; stopur; afstand; detaljeret aktivitetsstatistik og søvnovervågning; optimering til populære sportsgrene (25 sportstilstand); påmindelser om bevægelse og vand; fjernbetjening af afspiller og smartphone-kamera; udskiftelige urskiver; vej; spil; aktivering af skærmen med en håndbevægelse. Understøttelse af meddelelser fra populære messengers: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype osv.

Specifikationer: DC 5,0 V / 1,0 A. 192 KB RAM, 64 MB Flash ROM; 90/40 MHz. BT: 5.1; 6 dBm. Sendeeffekt: <20,0 mW. IP68. Skærm: farveskærm, IPS, Ø 1,3", 360×360 pixler; DPI 30,5×91,5; 256 K. Kasse: 46×43×10 mm; aluminiumslegering, plast. Rem: 20 mm; silikone. Vægt: 40,7 g. Kompatibilitet: Android 5.1 og nyere med Google Play-tjenester; iOS 12.0 og nyere. Batteri: li-polymer, 3,7 V, 280 mAh, ikke-aftageligt. Fuld opladningstid: 3 timer. Driftstid: 6–8 dage i aktiv tilstand; i standbytilstand op til 30 dage. Driftsbetingelser: temperatur 0...+35 °C; luftfugtighed 5–95 %. Opbevaringsbetingelser: temperatur -20...+45 °C; luftfugtighed 5–95 %.

Leveres med: Otto SW-86 smartwatch, magnetisk USB Type-A-opladningskabel (60 cm langt), hurtig startvejledning.

UDSEENDE (fig. A, B, C, D, E). 1. Kasse. 2. Knap. 3. Skærm. 4. Pulsmåler. 5. Elektriske kontakter til opladning. 6. Kabel.

IDRIFTSÆTTELSE

Opladning (fig. E). Oplad enheden, før du bruger den første gang. For at gøre dette skal du tilslutte opladningskablet (6) til de elektriske kontakter (5) og tilslutte det til strømforsyningen.

ADVARSEL! Strømforsyningen må ikke overstige 5,0 V / 1,0 A (strømforsyningsadapter medfølger ikke).

Aktivering. Tryk på enhedens tænd/sluk-knap (2) i 3–5 sekunder, indtil drejeskiven vises (se fig. C).

Afslukning. Stryk skærmen med skiven nedad. Vælg  ("Indstillinger"). I den menu, der åbnes, skal du trykke på  ("Sluk") og bekræfte med  ("Ja") (se fig. F).

Installer appen, og opret forbindelse til den. Du kan få dit ur og din smartphone til at arbejde sammen ved at installere den gratis Canyon Life-app for at få dem til at fungere sammen. Scan QR-koden (se s. 2) for at gå til Google Play eller App Store, download og køber appen. Log ind på din konto, eller opret en ny konto. Derefter skal du aktivere BT på smartphonen. Tryk på "Tilslut BT-enhed" i Canyon Life-appen. Placer uret og smartphonen ved siden af hinanden, og tryk på "Start". Vælg dit ur på listen (SW-86), og tryk på "Tilføj enhed".

Ændring af drejeskiver. Detaljerede oplysninger om valg af drejeskive findes i den fulde brugervejledning på canyon.eu/drivers-and-manuals.

Navigation i menuen. Stryg skærmen med drejeskiven nedad for at gå til menuen. I menuen er data om enhedens opladningsniveau og BT-forbindelse tilgængelige, og der er placeret knapper (se fig. G):



Teatertilstand. Indstiller mindste skærmens lysstyrke og deaktiverer vibrationer



Vibration. Aktiverer eller deaktiverer vibrationer



Lysstyrke. Ændring af lysstyrkeniveauet (5 niveauer)



Indstillinger. Liste over yderligere funktioner



Vejret. Vejrudsigt (kræver forbindelse til appen)



En fuldstændig beskrivelse af apperne findes i den fulde brugervejledning på canyon.eu/drivers-and-manuals

FEJLFINDING

Smartwatchet er ikke slået til. Oplad enheden i et par minutter. Hvis uret ikke oplades, skal du kontrollere USB-kablet og opladeren.

Uret registreres ikke af smartphonen. Sørg for, at BT er aktiveret på smartphonen. Sørg for, at uret ikke er tilsluttet til en anden smartphone.

Tab af tilslutning til smartphonen. Tillad appen at køre i baggrunden, og fjern eventuelle begrænsninger.

SIKKER BRUGSPRAKSIS

Du må ikke trykke på skærmen med skarpe genstande eller lægge for stort pres på skærmen. Du må ikke adskille eller forsøge at reparere enheden selv. Du må ikke tabe, kaste eller bøje enheden. For at undgå skader må du ikke bruge smartwatchet med revner eller andre fejl. Rengør ikke med en tør eller let fugtig klud, før enheden er slukket og afbrudt fra strømforsyningen.

GARANTIBETINGELSER. Garantien er 2 år fra købsdatoen, medmindre andet er fastsat i den lokale lovgivning. Levetiden er 2 år. Yderligere oplysninger om garantien findes på canyon.eu/warranty-terms.

Alle oplysninger i dette dokument kan ændres uden varsel. Du kan finde aktuelle oplysninger og detaljer om enheden, tilslutningsprocessen, certifikater, garanti og kvalitet samt Canyon Life-appens funktionalitet i de relevante installations- og brugervejledninger, der findes på canyon.eu/drivers-and-manuals. Alle varemærker og rettighederne tilhører deres respektive ejere. Lavet i Kina.

Direktiv 2014/53/EU om radioudstyr.

Yderligere oplysninger findes på canyon.eu/certificates.

Fabrikant: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypern). Tlf.: +357 25-85-70-90, asbis.com.

Importør: SIA „ASBIS BALTICS”; Bauskas iela, 58a, LV-1004, Rīga, Latvija (Letland). Tlf.: +371 66047820, asbis.lv

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Das Gerät **Canyon Otto SW-86** ist eine intelligente Uhr im sportlichen Design mit kabelloser Verbindung an Smartphone über die firmeneigene Anwendung **Canyon Life**. Ausgestattet mit einem eleganten Metallgehäuse, Touchscreen-Zifferblatt, Silikonarmband und mehreren Funktionen.

Modell: CNS-SW86RR (rot), CNS-SW86BB (schwarz), CNS-SW86SS (weiß).

GERÄTEBESCHREIBUNG

WARNUNG! Die mit dem Gerät gewonnenen Daten sind keine medizinischen Indikatoren.

Funktionen: Benachrichtigungseinstellungen; dynamische Herzfrequenz, Blutdruck, Sauerstoffsättigung; Schrittzähler; Kalorienzähler; Stoppuhr; zurückgelegte Strecke; detaillierte Aktivitätsstatistiken und Schlafüberwachung; Optimierung für beliebte Sportarten (25 Sportarten); Bewegungs- und Wassererinnerungen; Fernsteuerung des Players und der Smartphone-Kamera; austauschbare Uhrgesichter; Wetter; Spiele; Bildschirmaktivierung mit einer Handbewegung. Unterstützt die Benachrichtigungen von gängigen Messengern: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype usw.

Technische Daten: DC 5,0 V / 1,0 A. 192 KB RAM, 64 MB Flash ROM; 90/40 MHz. BT: 5.1; 6 dBm. Sendeleistung: <20,0 MW. IP68. Bildschirm: Touchscreen, IPS, Ø 1,3", 360×360 Pixel; DPI 30,5×91,5; 256 K. Gehäuse: 46×43×10 mm; Aluminiumlegierung, Kunststoff. Armband: 20 mm; Silikon. Gewicht: 40,7 g. Kompatibilität: Android 5.1 und höher mit Google Play Services; iOS 12.0 und höher. Akku: Lithium-Polymer, 3,7 V, 280 mAh, nicht entfernbar. Volle Ladezeit: 3 Stunden. Betriebsdauer: im aktiven Betrieb 6–8 Tage; im Standby-Modus bis zu 30 Tage. Betriebsbedingungen: Temperatur 0...+35 °C; Luftfeuchtigkeit 5–95 %. Lagerbedingungen: Temperatur -20...+45 °C; Luftfeuchtigkeit 5–95 %.

Lieferumfang: Intelligente Uhr Otto SW-86, magnetisches USB-Typ-A-Ladekabel (60 cm Länge), Schnellstartanleitung.

Außenansicht (Abb. A, B, C, D, E). 1. Gehäuse. 2. Taste. 3. Bildschirm. 4. Herzfrequenzmesser. 5. Elektrische Kontakte zum Laden. 6. Kabel.

NUTZUNGSBEGINN

Aufladen (Abb. E). Laden Sie das Gerät auf, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen. Verbinden Sie dazu das Ladekabel (6) mit den elektrischen Kontakten (5) und schließen Sie es an das Stromnetz an.

WARNUNG! Die Leistung des Netzteils sollte 5,0 V / 1,0 A nicht überschreiten (Netzteil nicht im Lieferumfang enthalten).

Einschalten. Drücken Sie die Einschalttaste des Geräts (2) 3 bis 5 Sekunden lang, bis das Uhrgesicht erscheint (siehe Abb. C).

Ausschalten. Wischen Sie auf dem Bildschirm mit dem Uhrgesicht nach unten. Wählen Sie  ("Einstellungen"). Drücken Sie in dem sich öffnenden Menü  ("Ausschalten") und bestätigen Sie mit  ("Ja") (siehe Abb. F).

Installation und Anschluss an die mobile Anwendung Canyon Life. Damit Ihre Uhr und Ihr Smartphone zusammenarbeiten, installieren Sie die kostenlose Anwendung Canyon Life. Scannen Sie den QR-Code (siehe S. 2), um zu Google Play oder App Store zu gelangen, laden Sie die Anwendung herunter und starten Sie sie. Melden Sie sich bei Ihrem Konto an oder registrieren Sie ein neues Konto. Aktivieren Sie anschließend BT auf dem Smartphone. Klicken Sie in der Anwendung Canyon Life auf "BT-Gerät verbinden". Legen Sie die Uhr und das Smartphone nebeneinander und klicken

Sie "Start". Wählen Sie Ihre Uhr aus der Liste (SW-86) und klicken Sie "Gerät hinzufügen".

UhrGesichtswechsel. Ausführliche Informationen zur Wahl des UhrGesichts finden Sie im vollständigen Bedienanleitung unter canyon.eu/drivers-and-manuals.

Menünavigation. Wischen Sie auf dem Bildschirm mit dem UhrGesicht nach unten, um das Menü aufzurufen. Das Menü enthält Informationen über den Ladezustand des Geräts und die BT-Verbindung sowie Schaltflächen (siehe Abbildung G):

 **Theater-Modus.** Minimale Bildschirmhelligkeit einstellen und Vibration deaktivieren

 **Vibration.** Vibration aktivieren oder deaktivieren

 **Helligkeit.** Ändern der Helligkeitsstufe (5 Stufen)

 **Einstellungen.** Liste der zusätzlichen Funktionen



Das Wetter. Wettervorhersage (Verbindung zur Anwendung nötig)



Eine vollständige Beschreibung der Funktionen finden Sie im vollständigen Bedienanleitung unter canyon.eu/drivers-and-manuals

FEHLERBEHEBUNG

Die Uhr ist nicht eingeschaltet. Laden Sie das Gerät ein paar Minuten lang auf. Wenn die Uhr nicht geladen wird, überprüfen Sie das USB-Kabel und das Ladegerät.

Die Uhr wird vom Smartphone nicht erkannt. Stellen Sie sicher, dass BT auf dem Smartphone aktiviert ist. Stellen Sie sicher, dass die Uhr nicht mit einem anderen Smartphone verbunden ist.

Kommunikationsverlust mit dem Smartphone. Erlauben Sie der Anwendung, im Hintergrund zu laufen und entfernen Sie alle Einschränkungen.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Drücken Sie nicht mit scharfen Gegenständen auf den Bildschirm und üben Sie nicht zu viel Druck aus. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Lassen Sie das Gerät nicht fallen, werfen oder verbiegen Sie es nicht. Um Verletzungen zu vermeiden, verwenden Sie keine Uhr mit Rissen oder anderen Mängeln. Reinigen Sie das Gerät erst dann mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch, wenn es ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist.

GARANTIEBEDINGUNGEN. Die Garantie beträgt 2 Jahre ab dem Kaufdatum, sofern nicht durch örtliche Gesetze etwas anderes bestimmt ist. Die Nutzungsdauer beträgt 2 Jahre. Weitere Informationen über die Garantie finden Sie unter canyon.eu/warranty-terms.

Alle Informationen in diesem Dokument können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Aktuelle Informationen und Details zu Gerät, Anschlussverfahren, Zertifikaten, Garantie und Qualität sowie zur Funktionalität der Canyon Life App finden Sie in den jeweiligen Installations- und Bedienungsanleitungen unter canyon.eu/drivers-and-manuals. Alle Warenzeichen und Marken sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. In China hergestellt.

Richtlinie 2014/53/EU über Funkanlagen.

Weitere Informationen unter canyon.eu/certificates

Hersteller/Importeur: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). Tel. +357-25-85-70-00, asbis.com.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Η συσκευή **Canyon Otto SW-86** είναι ένα έξυπνο ρολόι με σπορ σχεδιασμό και ασύρματη σύνδεση με smartphone μέσω της εφαρμογής **Canyon Life**. Εξοπλισμένο με κομψή μεταλλική θήκη, καντράν με οθόνη αφής, λουράκι σιλικόνης και ευρύ φάσμα λειτουργιών.

Μοντέλο: CNS-SW86RR (κόκκινο χρώμα), CNS-SW86BB (μαύρο χρώμα), CNS-SW86SS (άσπρο χρώμα).

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα δεδομένα που λαμβάνονται από τη συσκευή δεν αποτελούν ιατρικούς δείκτες.

Λειτουργίες: ρύθμιση ειδοποιήσεων· δυναμική μέτρηση παλμού· αρτηριακής πίεσης· προσδιορισμός του επιπέδου κορεσμού οξυγόνου· βηματόμετρο· μετρητής θερμίδων· χρονόμετρο· προσδιορισμός της διανυθείσας απόστασης· λεπτομερείς στατιστικές δραστηριότητας και παρακολούθηση ύπνου· βελτιστοποίηση για δημοφιλή αθλήματα (25 τύποι)· υπενθυμίσεις της κίνησης και την ανάγκη να πίνετε νερό· τηλεχειριστήριο της συσκευής αναπαραγωγής και της κάμερας smartphone· εναλλάξιμα καντράν· καιρός· παιχνίδια· ενεργοποιήστε την οθόνη με μια κίνηση του χεριού σας. Υποστήριξη ειδοποιήσεων από δημοφιλείς αγγελιοφόρους: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype κ.λπ.

Τεχνικά στοιχεία: DC 5,0 V / 1,0 A. RAM 192 KB, ROM Flash 64 MB· 90/40 MHz. BT: 5.1· 6 dBm. Ισχύς πομπού: <20,0 mW. IP68. Οθόνη: αφής, IPS, Ø 1,3", 360×360pixels, DPI 30,5×91,5, 256 K. Περίβλημα: 46×43×10 mm, κράμα αλουμινίου, πλαστικό. Λουράκι: 20 mm, σιλικόνη. Βάρος: 40,7 g Συμβατότητα: Android 5.1 και άνω με υπηρεσίες Google Play, iOS 12.0 και άνω. Μπαταρία: πολυμερές λίθιο, 3,7 V, 280 mAh, μη αφαιρούμενη. Χρόνος πλήρους φόρτισης: 3 ώρες. Χρόνος λειτουργίας: σε ενεργή λειτουργία 6–8 ημέρες, σε κατάσταση αναμονής έως 30 ημέρες. Συνθήκες λειτουργίας: θερμοκρασία 0...+35 °C· υγρασία 5–95 %. Συνθήκες αποθήκευσης: θερμοκρασία -20...+45 °C· υγρασία 5–95 %.

Εξοπλισμός: έξυπνο ρολόι Otto SW-86, μαγνητικό καλώδιο φόρτισης USB τύπου A (μήκος 60 cm), οδηγός γρήγορης εκκίνησης.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΑΠΟΨΗ (εικ. Α, Β, C, D, E). 1. Περίβλημα. 2. Κουμπί. 3. Οθόνη. 4. Έλεγχος καρδιακών παλμών. 5. Ηλεκτρικές επαφές για φόρτιση. 6. Καλώδιο.

ΕΝΑΡΞΗ ΧΡΗΣΗΣ

Φόρτιση (εικ. E). Φορτίστε τη συσκευή πριν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Για να το κάνετε αυτό, συνδέστε το καλώδιο φόρτισης (6) στις ηλεκτρικές επαφές (5) και συνδέστε το στην παροχή ρεύματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η έξοδος του τροφοδοτικού δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 5,0 V / 1,0 A (δεν περιλαμβάνεται ο μετασχηματιστής ρεύματος).

Ενεργοποίηση. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας της συσκευής (2) για 3 έως 5 δευτερόλεπτα μέχρι να εμφανιστεί ο καντράν (βλ. εικ. C).

Απενεργοποίηση. Ενώ βρίσκεστε στην οθόνη με τον καντράν, σαρώστε προς τα κάτω. Επιλέξτε  ("Ρυθμίσεις"). Από το μενού που ανοίγει, πατήστε  ("Απενεργοποίηση") και επιβεβαιώστε με  ("Ναι") (βλ. εικ. F).

Εγκατάσταση της εφαρμογής και σύνδεση με αυτήν. Για να κάνετε το ρολόι σας και το smartphone σας να συνεργάζονται, εγκαταστήστε τη δωρεάν εφαρμογή Canyon Life. Σαρώστε τον κωδικό QR (βλ. σελ. 2) για να μεταβείτε στο Google Play ή στο App Store, να κατεβάσετε και να εκτελέσετε την εφαρμογή. Συνδεθείτε στο λογαριασμό σας ή καταχωρήστε έναν νέο λογαριασμό. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε το BT στο smartphone. Από την εφαρμογή Canyon Life, πατήστε "Σύνδεση συσκευής BT". Τοποθετήστε το

ρολόι και το smartphone το ένα δίπλα στο άλλο και πατήστε "Εναρξη". Επιλέξτε το ρολόι σας από τη λίστα (SW-86) και πατήστε "Προσθήκη συσκευής".

Αλλαγή καντράν. Λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επιλογή καντράν είναι διαθέσιμες στο πλήρες εγχειρίδιο κατόχου στη διεύθυνση canyon.eu/drivers-and-manuals.

Πλοήγηση στο μενού. Ενώ βρίσκεστε στην οθόνη με τον καντράν, σαρώστε προς τα κάτω για να μεταβείτε στο μενού. Στο μενού είναι διαθέσιμα δεδομένα σχετικά με το επίπεδο φόρτισης της συσκευής και τη σύνδεση BT, ενώ υπάρχουν και κουμπιά (βλ. εικ. G):



Λειτουργία "Θεάτρου". Ρύθμιση ελάχιστης φωτεινότητας οθόνης και απενεργοποίηση δόνησης



Δονήσεις. Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της δόνησης



Φωτεινότητα. Αλλαγή του επιπέδου φωτεινότητας (5 επίπεδα)



Ρυθμίσεις. Κατάλογος πρόσθετων λειτουργιών



Καιρός. Πρόγνωση καιρού (απαιτεί σύνδεση με μια εφαρμογή)



Για μια πλήρη περιγραφή των εφαρμογών, ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης στη διεύθυνση canyon.eu/drivers-and-manuals

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Το ρολόι δεν ανάβει. Φορτίστε τη συσκευή για λίγα λεπτά. Εάν το ρολόι δεν φορτίζει, ελέγξτε το φορτιστή και το καλώδιο USB.

Οι εισερχόμενες/εξερχόμενες κλήσεις δεν λειτουργούν. Ελέγξτε ότι η κάρτα SIM είναι σωστά τοποθετημένη. Βεβαιωθείτε ότι η αίτηση κωδικού PIN είναι απενεργοποιημένη.

Η φωνή δεν ακούγεται όταν μιλάει. Βεβαιωθείτε ότι η άνοιγμα του μικροφώνου είναι καθαρή. Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για να καθαρίσετε το άνοιγμα, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο μικρόφωνο. Εάν τα παραπάνω βήματα δεν επιλύσουν το πρόβλημα, επικοινωνήστε με την υποστήριξη στη διεύθυνση canyon.eu/ask-your-question.

ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ

Μην πιέζετε την οθόνη με αιχμηρά αντικείμενα και μην ασκείτε υπερβολική πίεση. Μην αποσυναρμολογείτε ή επιχειρείτε να επισκευάσετε τη μονάδα μόνοι σας. Μην ρίχνετε, πετάτε ή λυγίζετε τη συσκευή. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, μην χρησιμοποιείτε ρολόι με ρωγμές ή άλλα ελαττώματα. Μην καθαρίζετε με στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί πριν η συσκευή απενεργοποιηθεί και αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος.

ΌΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ. Η εγγύηση είναι 2 έτη από την ημερομηνία αγοράς, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά από την τοπική νομοθεσία. Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση canyon.eu/warranty-terms.

Όλες οι πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό το έγγραφο υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση προς τον χρήστη. Για ενημερωμένες πληροφορίες και λεπτομέρειες σχετικά με τη συσκευή, τη διαδικασία σύνδεσης, τα πιστοποιητικά, την εγγύηση και την ποιότητα, καθώς και τη λειτουργικότητα της εφαρμογής Canyon Life, ανατρέξτε στα σχετικά εγχειρίδια εγκατάστασης και χρήσης που είναι διαθέσιμα στη διεύθυνση canyon.eu/drivers-and-manuals. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι μάρκες αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους. Κατασκευασμένο στην Κίνα.

Οδηγία 2014/53/EU για τον ραδιοεξοπλισμό. Περισσότερες πληροφορίες στο canyon.eu/certificates.

Κατασκευαστής/Εισαγωγέας: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Τηλ. +357-25-85-70-00, asbis.com.

INFORMACIÓN GENERAL

El dispositivo **Canyon Otto SW-86** es un reloj inteligente con un diseño deportivo y conexión inalámbrica a un teléfono inteligente a través de la aplicación **Canyon Life**. Equipado con una elegante carcasa de metal, un dial táctil, una correa de silicona y una amplia gama de funciones.

Modelo: CNS-SW86RR (color rojo), CNS-SW86BB (color negro), CNS-SW86SS (color blanco).

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

¡ATENCIÓN! Los datos obtenidos con el dispositivo no son indicadores médicos.

Funciones: ajustes de notificación; medición dinámica del pulso y la presión arterial; determinación del nivel de saturación de oxígeno; podómetro; contador de calorías; cronómetro; determinación de la distancia recorrida; estadísticas detalladas de actividad y control del sueño; optimización para deportes populares (25 modalidades); recordatorios de movimiento y necesidad de beber agua; control remoto del reproductor y de la cámara del teléfono inteligente; diales intercambiables; tiempo; juegos; activación de la pantalla con un movimiento de la mano. Compatibilidad con las notificaciones de los mensajeros más populares: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype, etc.

Datos técnicos: DC 5,0 V / 1,0 A. RAM 192 KB, ROM Flash 64 MB; 90/40 MHz. BT: 5.1; 6 dBm. Potencia del transmisor: <20,0 mW. IP68. Pantalla: táctil, IPS, Ø 1,3 pulgadas, 360×360 píxeles; ppp 30,5×91,5; 256 K. Carcasa: 46×43×10 mm; aleación de aluminio, plástico. Correa: 20 mm; silicona. Peso: 40,7 g. Compatibilidad: Android 5.1 y superior con los servicios de Google Play; iOS 12.0 y superior. Batería: de polímero de litio, 3,7 V, 280 mAh, no extraíble. Tiempo de carga completa: 3 h. Tiempo de funcionamiento: en modo activo 6–8 días; en modo de espera hasta 30 días. Condiciones de funcionamiento: temperatura 0...+35 °C; humedad 5–95 %. Condiciones de almacenamiento: temperatura -20...+45 °C; humedad 5–95 %.

Lista de equipo: reloj inteligente Otto SW-86, cable de carga magnético USB tipo A (60 cm de longitud), guía de inicio rápido.

APARIENCIA (fig. A, B, C, D, E). 1. Carcasa. 2. Botón. 3. Pantalla. 4. Pulsómetro. 5. Contactos eléctricos para la carga. 6. Cable.

INICIO DE USO

Carga (fig. E). Cargue el dispositivo antes de utilizarlo por primera vez. Para ello, conecte el cable de carga (6) a los contactos eléctricos (5) y conéctelo a la red eléctrica.

¡ATENCIÓN! La salida de la fuente de alimentación no debe superar los 5,0 V / 1,0 A (adaptador de corriente no incluido).

Encendido. Pulse el botón de encendido del dispositivo (2) y manténgalo pulsado durante 3–5 segundos hasta que aparezca el dial (véase la fig. C).

Apagado. Mientras está en la pantalla con el dial, deslice el dedo hacia abajo. Seleccione  ("Ajustes"). En el menú que se abre, pulse  ("Apagar") y confirme con  ("Sí") (véase la fig. F).

Instalación de la aplicación y conexión a ella. Para que el reloj y el teléfono inteligente funcionen juntos, instale la aplicación gratuita Canyon Life. Escanee el código QR (véase la pág. 2) para ir a Google Play o App Store, descargue y ejecute la aplicación. Acceda a su cuenta o registre una nueva. A continuación, active el BT en el teléfono inteligente. En la aplicación Canyon Life, pulse

"Conectar dispositivo BT". Coloque el reloj y el teléfono inteligente uno al lado del otro y pulse "Inicio". Seleccione su reloj en la lista (SW-86) y pulse "Añadir dispositivo".

Cambio de diales. Encontrará información detallada sobre la selección del dial en el manual de instalación y operación completo en canyon.eu/drivers-and-manuals.

Navegación por el menú. Mientras está en la pantalla con el dial, deslice el dedo hacia abajo para ir al menú. En el menú están disponibles los datos sobre el nivel de carga del dispositivo y la conexión BT, y se encuentran los botones (véase la fig. G):



Modo "Teatro". Configuración del brillo mínimo de la pantalla y desactivación de la vibración



Vibración. Activación o desactivación de la vibración



Brillo. Cambio del nivel de brillo (5 niveles)



Ajustes. Lista de funciones adicionales



Tiempo. Previsión del tiempo (requiere conexión a una aplicación)



Para una descripción completa de las aplicaciones, consulte el manual de instalación y operación completo en canyon.eu/drivers-and-manuals

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El reloj no enciende. Cargue el dispositivo durante unos minutos. Si el reloj no se carga, compruebe el cable USB y el cargador.

El reloj no es detectado por el teléfono inteligente. Asegúrese de que BT está activado en el teléfono inteligente. Asegúrese de que el reloj no está conectado a otro teléfono inteligente.

Pérdida de conexión con el teléfono inteligente. Permita que la aplicación se ejecute en segundo plano y elimine cualquier restricción.

REGLAS DE USO SEGURO

No presione la pantalla con objetos afilados ni aplique demasiada presión. No desmonte ni intente reparar el dispositivo usted mismo. No deje caer, no arroje o no doble el dispositivo. Para evitar lesiones, no utilice un reloj con grietas u otros defectos. Limpie con un paño seco o ligeramente húmedo solo después de apagar el dispositivo y desconectarlo de la fuente de alimentación.

CONDICIONES DE GARANTÍA. La garantía es de 3 años a partir de la fecha de compra, salvo que la legislación local estipule lo contrario. Vida útil – 3 años. Encontrará más información sobre la garantía en canyon.eu/warranty-terms. Toda la información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso al usuario. Para obtener información actualizada y detalles sobre el dispositivo, el proceso de conexión, los certificados, la garantía y la calidad, así como la funcionalidad de la aplicación Canyon Life, consulte los respectivos manuales de instalación y operación disponibles en canyon.eu/drivers-and-manuals. Todas las marcas registradas son propiedad de sus respectivos dueños. Hecho en China.

Directiva 2014/53/UE sobre equipos radioeléctricos.

Más información en canyon.eu/certificates.

Fabricante: ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Tel. +357-25-85-70-00, asbis.com.

Importador: ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Tel.: +357-25-85-70-00, fax: 357-25-85-72-88, asbis.com

ÜLDINFO

Seadme **Canyon Otto SW-86** on sportliku disainiga nutikell, millel on juhtmevaba ühendus nutitelefoniga **Canyon Life'i** rakenduse kaudu. Varustatud stiilse metallkorpuse, puutetundliku numbrikella, silikoonist rihma ja paljude funktsioonidega.

Mudel: CNS-SW68RR (punane), CNS-SW68BB (must), CNS-SW68SS (valge).

SEADME KIRJELDUS

HOIATUS! Seadmega saadud andmed ei ole meditsiinilised näitajad.

Funktsioonid: teavitamise seaded; dünaamiline südamelöögisageduse ja vererõhu mõõtmine; hapnikusaturatsiooni mõõtmine; sammuloendur; kalooriloendur; stopper; läbitud vahemaa; üksikasjalik tegevusstatistika ja une jälgimine; optimeerimine populaarsete spordialade jaoks (25 spordiala); liikumise ja vee meeldetuletused; mängija ja nutitelefonikaamera kaugjuhtimine; vahetatavad kellakujundid; ilm; mängud; ekraani aktiveerimine käe viipamisega. Toetab teavitusi populaarsetest sõnumivahendajatest: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype jne.

Spetsifikatsioonid: DC 5,0 V / 1,0 A. 192 KB RAM, 64 MB Flash ROM; 90/40 MHz. BT: 5,1; 6 dBm. Saatja võimsus: <20,0 mW. IP68. Ekraan: puuteekraan, IPS, Ø 1,3", 360×360 pikslit; DPI 30,5×91,5; 256 K. Korpus: 46×43×10 mm; alumiiniumisulam, plastik. Rihm: 20 mm; silikoon. Kaal: 40,7 g. Ühilduvus: Android 5.1 ja uuemad versioonid koos Google Play teenustega; iOS 12.0 ja uuemad versioonid. Aku: Li-Polümeer, 3,7 V, 280 mAh, mittevahetatav. Täielik laadimisaeg: 3 tundi. Tööaeg: aktiivses režiimis 6–8 päeva; ooterežiimis kuni 30 päeva. Töötingimused: temperatuur 0...+35 °C; niiskus 5–95 %. Ladustamistingimused: temperatuur –20...+45 °C; niiskus 5–95 %.

Komplektis: Otto SW-68 nutikell, USB Type-A magnetiline laadimiskaabel (60 cm pikk), kiirjuhend.

VÄLIMUS (joonis. A, B, C, D, E). 1. Korpus. 2. Nupp. 3. Ekraan. 4. Sagedusmonitor. 5. Elektrilised kontaktid laadimiseks. 6. Kaabel.

KASUTAMISE ALGUS

Laadimine (joonis E). Laadige seadet enne esimest korda kasutamist. Selleks ühendage laadimiskaabel (6) elektrikontaktidega (5) ja ühendage see vooluvõrku.

HOIATUS! Toiteploki väljund ei tohi ületada 5,0 V / 1,0 A (toiteadapter ei kuulu komplekti).

Sisselülitamine. Vajutage seadme toitenuppu (2) 3 kuni 5 sekundit, kuni ilmub valimisnupp (vt joonis C).

Väljalülitamine. Kui ekraanil on valimisnupp, pühkige allapoole. Valige  ("Seaded"). Avanenud menüüs vajutage  ("Väljalülitamine") ja kinnitage  ("Jah") (vt joonis F).

Installige rakendus ja ühendage sellega. Kellele ja nutitelefonile koostöö tegemiseks installige tasuta rakendus Canyon Life. Skaneerige QR-koodi (vt lk 2), et minna Google Play või App Store'i, laadida alla ja käivitada rakendus. Logige sisse oma kontole või registreerige uus konto. Seejärel aktiveerige nutitelefoni BT. Vajutage Canyon Life'i rakenduses nuppu "Ühenda BT-seade". Asetage kell ja nutitelefoni üksteise kõrvale ja vajutage nuppu "Start". Valige loendist oma kell (SW-86) ja vajutage nuppu "Lisa seade".

Kella esikülje muutumine. Üksikasjalik teave numbriketta valiku kohta on saadaval täielikus kasutusjuhendis aadressil **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

Menüüs navigeerimine. Kui olete ekraanil valikuga, pühkige alla, et minna menüüsse. Menüüs on saadaval andmed seadme laadimistaseme ja BT-ühenduse kohta ning nupud (vt joonis G):

 **Teatirežiim.** Määra ekraani minimaalne heledus ja lülita vibratsioon välja

 **Vibratsioon.** Vibratsiooni aktiveerimine või deaktiveerimine

 **Heledus.** Heleduse taseme muutmine (5 taset)

 **Seadistused.** Täiendavate funktsioonide loetelu

 **Ilm.** Ilmaprognoos (nõuab ühendust rakendusega)

 Rakenduste täieliku kirjelduse leiате kasutusjuhendist aadressil **canyon.eu/drivers-and-manuals**

VEAOTSING

Kell ei lülitu sisse. Laadige seadet mitu minutit. Kui kell ei lae, kontrollige USB-kaablit ja laadijat.

Nutitelefon ei tuvasta kella. Veenduge, et BT on nutitefonis aktiveeritud. Veenduge, et kell ei ole ühendatud teise nutitefoniga.

Side kadumine nutitefoniga. Lubage rakendusel töötada taustal ja eemaldage kõik piirangud.

OHUTU KASUTAMISE EESKIRJAD

Ärge vajutage ekraani teravate esemetega ega avaldage liiga suurt survet. Ärge võtke seadet lahti ega üritage seda ise parandada. Ärge laske seadet maha, ärge visake ega painutage seda. Vigastuste vältimiseks ärge kasutage kella, millel on praod või muud defektid. Puhastage kuiva või kergelt niiske lapiga alles pärast seadme väljalülitamist ja vooluvõrgust lahtiühendamist.

GARANTIINGIMUSED. Garantii on 2 aastat alates ostukuupäevast, kui kohalik seadus ei sätesta teisiti. Kasutusiga on 2 aastat. Lisateave garantii kohta on saadaval aadressil **canyon.eu/warranty-terms**.

Kogu käesolevas dokumendis sisalduv teave võib muutuda ilma ette teatamata. Ajakohast teavet ja üksikasju seadme, ühendamisprotsessi, sertifikaatide, garantii ja kvaliteedi ning Canyon Life'i rakenduse funktsionaalsuse kohta leiате vastavatest paigaldus- ja kasutusjuhenditest, mis on saadaval aadressil **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Kõik kaubamärgid ja margid on nende vastavate omanike omand. Valmistatud Hiinas.

Direktiiv 2014/53/EL raadioseadmete kohta.

Lisateave aadressil **canyon.eu/certificates**.

Tootja: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Tel. +357-25-85-70-00, asbis.com.

Maaletooja: SIA „ASBIS BALTICS”; Bauskas iela, 58a, LV-1004, Rīga, Latvija (Läti). Tel.: +371-66-04-78-20, asbis.lv.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

L'appareil **Canyon Otto SW-86** est une montre intelligente au design sportif qui se connecte sans fil à un téléphone intelligent via l'application **Canyon Life**. Équipé d'un boîtier métallique élégant, d'un cadran à écran tactile, d'un bracelet en silicone et d'un large éventail de fonctions.

Modèle : CNS-SW86RR (couleur rouge), CNS-SW86BB (couleur noire), CNS-SW86SS (couleur blanche).

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

ATTENTION ! Les données obtenues avec l'appareil ne sont pas des indicateurs médicaux.

Fonctions : paramètres de notification ; mesure du pouls dynamique, mesure de la pression artérielle ; mesure de la saturation en oxygène ; podomètre ; compteur de calories ; chronomètre ; distance parcourue ; statistiques d'activité détaillées et suivi du sommeil ; optimisation pour les sports populaires (25 sports) ; rappels de mouvements et d'eau ; contrôle à distance de votre lecteur et de la caméra de votre smartphone ; visages de montre interchangeables ; météo ; jeux ; activation de l'écran d'un geste de la main. Prise en charge des notifications des messageries populaires : Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype, etc.

Caractéristiques techniques : DC 5,0 V / 1,0 A. 192 KB RAM, 64 MB Flash ROM ; 90/40 MHz. BT : 5,1 ; 6 dBm. Puissance de l'émetteur : <20,0 mW. IP68. Écran : tactile, IPS, Ø 1,3", 360×360 pixels ; DPI 30,5×91,5 ; 256 K. Boîtier : 46×43×10 mm ; alliage d'aluminium, plastique. Bracelet : 20 mm ; silicone. Poids : 40,7 g. Compatibilité : Android 5.1 et supérieur avec les services Google Play ; iOS 12.0 et supérieur. Batterie : li-polymère, 3,7 V, 280 mAh, non amovible. Temps de charge complet : 3 h. Durée de fonctionnement : en mode actif, 6 à 8 jours ; en mode veille, jusqu'à 30 jours. Conditions de fonctionnement : température 0...+35 °C ; humidité 5–95 %. Conditions de stockage : température -20...+45 °C ; humidité 5–95 %.

Contenu de la livraison : montre intelligente Otto SW-86, câble de chargement magnétique USB Type-A (longueur 60 cm), guide de démarrage rapide.

ASPECT (fig. A, B, C, D, E). 1. Boîtier. 2. Bouton. 3. Écran. 4. Pulsomètre. 5. Contacts électriques pour la charge. 6. Câble.

DÉBUT DE L'UTILISATION

Chargement (fig. E). Chargez l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois. Pour ce faire, connectez le câble de charge (6) aux contacts électriques (5) et raccordez-le à l'alimentation électrique.

ATTENTION ! La sortie de l'alimentation électrique ne doit pas dépasser 5,0 V / 1,0 A (adaptateur électrique non inclus).

Démarrage. Appuyez sur le bouton d'alimentation (2) de l'appareil pendant 3 à 5 secondes jusqu'à ce que le cadran apparaisse (voir fig. C).

Arrêt. Lorsque vous êtes sur l'écran avec le cadran, faites glisser vers le bas. Sélectionnez  (" Réglages "). Dans le menu qui s'ouvre, appuyez sur  (" Eteindre ") et confirmez avec  (" Oui ") (voir fig. F).

Installez l'application et connectez-vous à celle-ci. Pour que votre montre et votre téléphone intelligent fonctionnent ensemble, installez l'application gratuite Canyon Life. Scannez le code QR (voir p. 2) pour aller sur Google Play ou App Store, téléchargez et exécutez l'application. Connectez-vous à votre compte ou créez un nouveau compte. Ensuite, activez la fonction BT sur le téléphone intelligent. Dans l'application Canyon Life, appuyez sur " Connecter

l'appareil BT ". Placez la montre et le smartphone l'un à côté de l'autre et appuyez sur "Démarrage". Sélectionnez votre montre dans la liste (SW-86) et appuyez sur "Ajouter un appareil".

Modifier le cadran. Des informations détaillées sur la sélection des cadrans sont disponibles dans le manuel d'utilisation complet sur canyon.eu/drivers-and-manuals.

Navigation dans le menu. Lorsque vous êtes sur l'écran avec le cadran, faites glisser vers le bas pour accéder au menu. Dans le menu, des données sur le niveau de charge de l'appareil et la connexion BT sont disponibles, le menu contient aussi des boutons (voir fig. G) :

 **Mode "Théâtre".** Définir la luminosité minimale de l'écran et désactiver les vibrations

 **Vibration.** Activer ou désactiver les vibrations

 **Luminosité.** Modification du niveau de luminosité (5 niveaux)

 **Paramètres.** Liste des fonctions supplémentaires

 **Météo.** Prévisions météorologiques (nécessite une connexion à une application) Pour une description complète des applications, consultez le manuel d'utilisation complet à l'adresse canyon.eu/drivers-and-manuals

DÉPANNAGE

La montre ne s'allume pas. Chargez l'appareil pendant quelques minutes. Si la montre ne se charge pas, vérifiez le câble USB et le chargeur.

La montre n'est pas détectée par le smartphone. Assurez-vous que la fonction BT est activée sur le smartphone. Assurez-vous que la montre n'est pas connectée à un autre smartphone.

Perte de communication avec le smartphone. Autorisez l'application à fonctionner en arrière-plan et supprimez toutes les restrictions.

RÈGLES D'UTILISATION SURE

N'appuyez pas sur l'écran avec des objets pointus ou en exerçant une pression trop forte. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même. Ne laissez pas tomber, ne jetez pas et ne pliez pas l'appareil. Pour éviter toute blessure, n'utilisez pas une montre présentant des fissures ou d'autres défauts. Ne pas nettoyer avec un chiffon sec ou légèrement humide tant que l'appareil n'a pas été éteint et débranché de l'alimentation électrique.

CONDITIONS DE GARANTIE. La garantie est de 2 ans à compter de la date d'achat, sauf disposition contraire de la législation locale. La durée de vie est de 2 ans. De plus amples informations sur la garantie sont disponibles sur canyon.eu/warranty-terms.

Toutes les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Pour des informations et des détails actualisés sur l'appareil, le processus de connexion, les certificats, la garantie et la qualité ainsi que la fonctionnalité de l'application Canyon Life, veuillez vous référer aux manuels d'installation et d'utilisation respectifs disponibles sur canyon.eu/drivers-and-manuals. Toutes les marques et marques déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Fabriqué en Chine.

Directive 2014/53/UE sur les équipements radio.

Plus d'informations sur canyon.eu/certificats.

Fabricant / Importateur : ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Tél. +357-25-85-70-00, asbis.com.

OPĆE INFORMACIJE

Uređaj **Canyon Otto SW-86** je pametni sat za bežično sportskog dizajna s bežičnom vezom na pametni telefon putem aplikacije brenda **Canyon Life**. Opremljen elegantnim metalnim kućištem, brojčanikom osjetljivim na dodir, silikonskim remenom i velikim skupom funkcija.

Model: CNS-SW86RR (u crvenoj boji), CNS-SW86BB (u crnoj boji), CNS-SW86SS (u bijeloj boji).

OPIS UREĐAJA

PAŽNJA! Podaci dobiveni pomoću uređaja nisu medicinski pokazatelji.

Funkcije: postavke obavijesti; dinamičko mjerenje pulsa, krvnog tlaka; određivanje razine zasićenosti kisikom; pedometar; brojač kalorija; štoperica; određivanje prijeđene udaljenosti; detaljna statistika aktivnosti i praćenje spavanja; optimizacija za popularne sportove (25 vrsta); podsjetnici na kretanje i potrebu za pijenjem vode; daljinsko upravljanje playerom i kamerom pametnog telefona; izmjenjivi brojčanici; vremenska prognoza; igre; uključite ekran pokretom ruke. Podrška za obavijesti popularnih glasnika: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype itd.

Specifikacije: DC 5,0 V / 1,0 A. RAM 192 KB, ROM Flash 64 MB; 90/40 MHz. BT: 5.1; 6 dBm Snaga odašiljača: <20,0 mW. IP68. Zaslون: osjetljiv na dodir, IPS, Ø 1,3 inča, 360×360 piksela; DPI 30,5×91,5; 256K. Okvir: 46×43×10 mm; aluminijska legura, plastika. Remen: 20 mm; silikon. Težina: 40,7 g. Kompatibilnost: Android 5.1 i noviji s podrškom za usluge Google Play; iOS 12.0 i noviji. Baterija: Litij-polimer, 3,7 V, 280 mAh, neizmjenjiva. Vrijeme potpunog punjenja: 3 sata. Trajanje rada: u načinu aktivne upotrebe 6–8 dana; vrijeme čekanja do 30 dana. Radni uvjeti: temperatura 0...+35 °C; vlažnost zraka 5–95 %. Uvjeti skladištenja: temperatura -20...+45 °C; vlažnost zraka 5–95 %.

Opseg isporuke: pametni sat Otto SW-86, magnetni kabel za punjenje USB Type-A (duljina 60 cm), kratki korisnički vodič.

IZGLED (v. sliku A, B, C, D, E). 1. Kućište sata. 2. Gumb. 3. Zaslون. 4. Monitor otkucaja srca. 5. Električni kontakti za punjenje. 6. Kabel

POČETAK KORIŠTENJA

Punjenje (slika E). Napunite uređaj prije prve uporabe. Da biste to učinili, spojite kabel za punjenje (6) na električne kontakte (5) i spojite ga na izvor napajanja.

PAŽNJA! Izlazno napajanje ne smije prekoračiti 5.0 V / 1.0 A (adapter za napajanje nije uključen u paket).

Uključivanje. Pritisnite gumb za napajanje uređaja (2) i držite ga 3–5 sekundi dok se ne prikaži brojčanik (v. sliku C).

Isključivanje. Provedite prstom prema dolje sa zaslona s brojčanikom sata. Odaberite  ("Postavke"). U izborniku koji se otvori kliknite  ("Isključi") i potvrdite radnju  ("Da") (v. sliku F).

Instalacija i spajanje na Canyon Life. Da povežete sat i pametni telefon, prvo instalirajte besplatnu aplikaciju Canyon Life. Skenirajte QR kod (v. stranicu 2) da pređete na Google Play ili App Store, preuzmite i pokrenite aplikaciju. Prijavite se na svoj nalog ili kreirajte novi. Zatim aktivirajte BT na svom pametnom telefonu, otvorite aplikaciju Canyon Life, kliknite "Poveži BT uređaj". Stavite sat i pametni telefon jedan pored drugog i pritisnite "Start". Odaberite svoj sat s popisa (SW-86) i kliknite "Dodaj uređaj".

Promjena brojčanika Detaljne informacije o odabiru kotačića dostupne su u cjelovitom korisničkom priručniku na canyon.eu/drivers-and-manuals.

Navigacija izbornikom. Na zaslonu s brojčanikom provucite prstom prema dolje za pristup izborniku. Izbornik pruža informacije o razini napunjenosti uređaja i BT vezi, kao i tipke (v. sliku G):



Način rada "U kazalištu".

Postavljanje minimalne svjetline zaslona, isključivanje vibracije



Vibracija. Uključivanje odnosno isključivanje vibracije



Svjetlina. Promjena razine svjetline (5 razina)



Postavke. Popis dodatnih funkcija



Vremenske prilike. Vremenska prognoza (potrebna je veza s aplikacijom)



Za potpuni opis aplikacija pogledajte cijeli korisnički priručnik na web stranici canyon.eu/drivers-and-manuals

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Sat se ne uključuje. Napunite svoj uređaj nekoliko minuta. Ako se sat ne puni, provjerite USB kabel i punjač.

Pametni telefon ne otkriva sat. Provjerite je li BT aktiviran na vašem pametnom telefonu. Provjerite nije li sat povezan s drugim pametnim telefonom.

Prekid veze sa pametnim telefonom. Odobrite aplikaciji funkcioniranje u pozadini i ukinite sva ograničenja.

PRAVILA SIGURNE UPORABE

Nemojte dodirivati zaslon ostrim predmetima i ne pritiskajte ga previše snažno. Nemojte rastavljati uređaj i ne pokušavajte ga sami popraviti. Nemojte udarati, bacati ili savijati uređaj. Kako biste izbjegli ozljede nemojte koristiti sat ako vidite na njemu pukotine ili druga oštećenja. Čistite sat suhom ili blago navlaženom krpom tek nakon što ga isključite i odspojite iz napajanja.

UVJETI JAMSTVA. Jamstveni rok je 2 godine od datuma kupnje, osim ako je drugačije propisano lokalnim zakonom. Uporabni rok je 2 godine. Dodatne informacije o jamstvu dostupne su na canyon.eu/warranty-terms.

Sve informacije sadržane u ovom dokumentu mogu biti izmjenjene bez prethodne najave za korisnike. Za ažurirane informacije i podatke o uređaju, postupku povezivanja, certifikatima, jamstvu i kvaliteti, kao i funkcionalnosti aplikacije Canyon Life, pogledajte relevantne priručnike za instalaciju i korištenje koji su dostupni na web stranici canyon.eu/drivers-and-manuals. Svi zaštitni znakovi i žigovi su vlasništvo njihovih imatelja. Proizvedeno u Kini. Smjernica 2014/53/EU o radijskoj opremi.

Više informacija na canyon.eu/certificates.

Proizvođač: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Tel. +357 25 85 70 00, asbis.com.

Uvoznik: ASBISc-CR d.o.o., Slavenska avenija 24/6, 10000 Zagreb, RH; Ovaj proizvod je sukladan primjenivim zahtjevima.

Ovlašteni servisni centar: System One, Bobovačka 2, 10000 Zagreb, RH.

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

A **Canyon Otto SW-86** egy sportos kialakítású okosóra, amely a **Canyon Life** alkalmazáson keresztül vezeték nélkül csatlakozik az okostelefonhoz. Stílusos fém tokkal, érintőképernyős számlapokkal, szilikon szíjjal és számos funkcióval rendelkezik.

Modell: CNS-SW86RR (piros), CNS-SW86BB (fekete), CNS-SW86SS (fehér).

EGYSÉG LEÍRÁSA

FIGYELEM! A készülékkel kapott adatok nem orvosi mutatók.

Funkciók: értesítési beállítások; dinamikus pulzusszám, vérnyomás, oxigéntelítettség; lépésszámláló; kalóriaszámláló; stopperóra; megtett távolság; részletes aktivitási statisztikák és alvásfigyelés; optimalizálás népszerű sportágakra (25 sportág); mozgás- és vízemlékeztető; a lejátszó és az okostelefon kamerájának távvezérlése; cserélhető óralapok; időjárás; játékok; képernyő aktiválása kézmozdulattal. A népszerű üzenetküldők értesítéseinek támogatása: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype stb.

Műszaki adatok: DC 5,0 V / 1,0 A, 192 KB RAM, 64 MB Flash ROM; 90/40 MHz. BT: 5.1; 6 dBm. Adó teljesítménye: <20,0 mW. IP68. Képernyő: Érintőképernyő, IPS, Ø 1,3", 360×360 képpont; DPI 30,5×91,5; 256 K. A hajótest: 46×43×10 mm; alumíniumötvözet, műanyag. Szíj: 20 mm; szilikon. Súly: 40,7 g. Kompatibilitás: Android 5.1 vagy újabb verzió, a Google Play szolgáltatások támogatásával; iOS 12.0 vagy újabb verzió. Akkumulátor: Li-polimer, 3,7 V, 280 mAh, nem cserélhető. Teljes töltési idő: 3 óra. Üzemidő: aktív üzemmódban 6–8 nap; készenléti üzemmódban legfeljebb 30 nap. Működési feltételek: Hőmérséklet 0...+35 °C; páratartalom 5–95 %. Tárolási feltételek: hőmérséklet -20...+45 °C; páratartalom 5–95 %.

A szállítás tartalma: Otto SW-86 okosóra, mágneses töltőkábel USB Type-A (60 cm hosszú), gyorsindítási útmutató.

Külső nézet (A, B, C, D, E ábra). 1. A hajótest. 2. Gomb. 3. Képernyő. 4. Pulzusrész. 5. Elektromos érintkezők a töltéshez. 6. Töltőkábel.

HASZNÁLATI ELŐKÉSZÍTÉS

A készülék töltése. Az első használat előtt tölts fel a készüléket. Ehhez csatlakoztassa a töltőkábelt (6) az elektromos érintkezőkhöz (5), és csatlakoztassa a tápegységhez.

FIGYELEM! A tápegység kimenete nem haladhatja meg az 5,0 V / 1,0 A értéket (a tápegység nem tartozék).

Bekapcsolás. Nyomja meg és tartsa lenyomva a készülék bekapcsológombját (2) 3–5 másodpercig, amíg meg nem jelenik az óra számlapja (lásd a C ábrát).

Kikapcsolás. Az óralap képernyőjén csúsztassa lefelé az ujját. Válassza ki a  ("Beállítások") lehetőséget. A megnyíló menüből válassza a  ("Kikapcsolás") menüpontot, és erősítse meg a  ("Igen") gomb megnyomásával (lásd az F ábrát).

Telepítse és csatlakozzon a Canyon Life-hoz. Az óra és az okostelefon együttműködéséhez telepítse az ingyenes Canyon Life alkalmazást. Szkenelje be a QR-kódot (lásd a 2. oldalt) a Google Play vagy az App Store oldalára, tölts le és futtassa az alkalmazást. Jelentkezzen be fiókjába vagy regisztráljon új fiókot. Ezután aktiválja a BT-t az okostelefonon. A Canyon Life alkalmazásban nyomja meg a "BT-eszköz csatlakoztatása" gombot. Helyezze egymás mellé az órát és az okostelefont, és nyomja meg a "Start" gombot.

Válassza ki az óráját a listából (SW-86), és nyomja meg a "készülék hozzáadása" gombot.

Óralap változás. Az óralap kiválasztásával kapcsolatos részletekért lásd a teljes felhasználói útmutatót részletes információk a canyon.eu/drivers-and-manuals webhelyen.

Gyorsmenü. Miközben a tárcsával a képernyőn van, a menü eléréséhez húzza lefelé a lapot. A menü a készülék töltöttségi szintjéről és a BT-kapcsolatról, valamint a gombokról nyújt tájékoztatást (lásd az G ábrát):



Színházi üzemmód. A képernyő minimális fényerejének beállítása, a rezgés kikapcsolása



Időjárás. Időjárás-előrejelzés (alkalmazáshoz való kapcsolódás szükséges)



Rezgés. A rezgés aktiválása vagy kikapcsolása



Fényerő. A fényerősség megváltoztatása (5 szint)



Beállítások. További funkciók listája



Az alkalmazások teljes leírását a canyon.eu/drivers-and-manuals oldalon található teljes felhasználói kézikönyv tartalmazza.

HIBAELHÁRÍTÁS

Az óra nem kapcsol be. Néhány percre töltsen a készüléket. Ha az óra nem töltődik, ellenőrizze a töltőt és az USB-kábelt.

Az órát az okostelefon nem érzékeli. Ellenőrizze, hogy a BT aktiválva van-e az okostelefonon. Győződjön meg róla, hogy az óra nincs összekötve egy másik okostelefonnal.

Az okostelefonnal való kommunikáció elvesztése. Engedélyezze, hogy az alkalmazás a háttérben fusson, és távolítsa el minden korlátozást.

BIZTONSÁGOS HASZNÁLATI GYAKORLATOK

Ne nyomja a képernyőt éles tárgyakkal, és ne alkalmazzon túlzott nyomást. Ne szedje szét a készüléket, és ne próbálja meg saját maga megjavítani. Ne ejtse le, ne dobja el és ne hajlítsa meg a készüléket. A sérülésveszély csökkentése érdekében ne használjon repedt vagy más módon sérült órát. Csak száraz vagy enyhén nedves ruhával tisztítsa meg, miután kikapcsolta és leválasztotta a tápegységről.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK. A garancia a vásárlástól számított 2 év, kivéve, ha a helyi jogszabályok másként nem rendelkeznek. Az élettartam 2 év. A garanciával kapcsolatos további információk a canyon.eu/warranty-terms oldalon találhatók.

A jelen dokumentumban szereplő valamennyi információ előzetes értesítés nélkül változhat. A készülékre, a csatlakoztatási folyamatra, a tanúsítványokra, a garanciára és a minőségre, valamint a Canyon Life alkalmazás funkcióira vonatkozó naprakész információk és részletek a canyon.eu/drivers-and-manuals oldalon elérhető vonatkozó telepítési és felhasználói kézikönyvekben találhatók. Minden védjegy és márkajelzés a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi. Kínában készült.

A rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelv.

További információ a canyon.eu/certificates oldalon található

Gyártó: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Ciprus (Ciprus). Tel. +357-25-85-70-00, asbis.com.

Importőr: ASBIS IT Solutions Hungary Kft., Reitter Ferenc utca 46-48, 1135 Budapest, Magyarország tel.: +361-236-10-00, fax: +361-236-10-10, asbis.hu.

INFORMAZIONI GENERALI

Canyon Otto SW-86 è un orologio intelligente con un design sportivo e connessione wireless allo smartphone tramite l'applicazione **Canyon Life**. Dotato di un'elegante corpo in metallo, quadrante touch-screen, cinturino in silicone e un'ampia gamma di funzioni.

Modello: CNS-SW86RR (rosso), CNS-SW86BB (nero), CNS-SW86SS (bianco).

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

ATTENZIONE! I dati ottenuti dal dispositivo non sono indicatori medici.

Funzioni: impostazioni di notifica; frequenza cardiaca dinamica, pressione sanguigna, saturazione dell'ossigeno; contapassi; contacalorie; cronometro; distanza percorsa; statistiche dettagliate sull'attività e monitoraggio del sonno; ottimizzazione per gli sport più popolari (25 tipi); promemoria per muoversi e bere acqua; controllo remoto del lettore e della fotocamera dello smartphone; quadranti intercambiabili; meteo; giochi; attivazione dello schermo con un gesto della mano. Supporto per le notifiche dai messenger più diffusi: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype, ecc.

Dati tecnici: DC 5,0 V/1,0 A. 192 KB RAM, 64 MB Flash ROM; 90/40 MHz. BT: 5,1; 6 dBm. Potenza del trasmettitore: <20,0 mW. IP68. Schermo: Touchscreen, IPS, Ø 1,3", 360×360 pixel; DPI 30,5×91,5; 256 K. Corpo: 46×43×10 mm; lega di alluminio, plastica. Cinturino: 20 mm; silicone. Peso: 40,7 g. Compatibilità: Android 5.1 e successivi con i servizi Google Play; iOS 12.0 e successivi. Batteria: Li-Polymer, 3,7 V, 280 mA·h, non rimovibile. Tempo di ricarica completa: 3 ore. Durata di funzionamento: in modalità attiva 6–8 giorni; in modalità standby fino a 30 giorni. Condizioni operative: temperatura 0...+35 °C; umidità 5–95 %. Condizioni di stoccaggio: temperatura –20...+45 °C; umidità 5–95 %.

Scopo di fornitura: Smart Watch Otto SW-86, cavo di ricarica magnetico USB Type-A (lunghezza 60 cm), guida rapida.

VISTA ESTERNA (fig. A, B, C, D, E). 1. Corpo. 2. Pulsante. 3. Schermo. 4. Cardiofrequenzimetro. 5. Contatti elettrici per la ricarica. 6. Cavo.

INIZIO DI UTILIZZO

Carica (fig. E). Caricare il dispositivo prima di utilizzarlo per la prima volta. A tal fine, collegare il cavo di ricarica (6) ai contatti elettrici (5) e collegarlo all'alimentazione.

ATTENZIONE! L'uscita dell'alimentatore non deve superare i 5,0 V/1,0 A (adattatore di alimentazione non incluso).

Accensione. Premere il pulsante di accensione del dispositivo (2) per 3–5 secondi fino alla comparsa del quadrante (ved. fig. C).

Spegnimento. Nella schermata con il quadrante scorrere verso il basso. Selezionare  ("Impostazioni"). Dal menu che si apre, premere  ("Spegni") e confermare con  ("Sì") (ved. fig. F).

Installare l'applicazione e collegarsi ad essa. Per far funzionare insieme l'orologio e lo smartphone, installare l'applicazione gratuita Canyon Life. Scansionare il codice QR (ved. pag. 2) per accedere a Google Play o App Store, scaricare ed eseguire l'applicazione. Accedere al proprio account o registrare account nuovo. Quindi, attivare il BT sullo smartphone. Dall'applicazione Canyon Life premere "Collega dispositivo BT". Posizionare l'orologio e lo smartphone uno accanto all'altro e premere "Start". Selezionare l'orologio dall'elenco (SW-86) e premere "Aggiungi dispositivo".

Cambio di quadranti. Informazioni dettagliate sulla selezione del quadrante sono disponibili nel manuale di installazione e funzionamento all'indirizzo canyon.eu/drivers-and-manuals.

Navigazione nel menu. Nella schermata con il quadrante, scorrere verso il basso per accedere al menu. Nel menu sono disponibili i dati relativi al livello di carica del dispositivo e alla connessione BT e sono presenti i pulsanti (ved. fig. G):

 **Modalità "Teatro".** Impostare la luminosità minima dello schermo e disabilitare la vibrazione

 **Vibrazioni.** Attivare o disattivare la vibrazione

 **Luminosità.** Modifica del livello di luminosità (5 livelli)

 **Impostazioni.** Elenco delle funzioni aggiuntive

 **Tempo.** Previsioni meteo (richiede la connessione a un'applicazione)

 Per una descrizione completa delle applicazioni, consultare il manuale di installazione e funzionamento all'indirizzo canyon.eu/drivers-and-manuals

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

L'orologio non è acceso. Caricare il dispositivo per alcuni minuti. Se l'orologio non si carica, controllare il cavo USB e il caricatore.

L'orologio non viene rilevato dallo smartphone. Assicurarsi che il BT sia attivato sullo smartphone. Assicurarsi che l'orologio non sia collegato a un altro smartphone.

Perdita di comunicazione con lo smartphone. Consentire l'esecuzione dell'applicazione in background e rimuovere qualsiasi restrizione.

PRATICHE D'USO SICURO

Non premere lo schermo con oggetti appuntiti e non esercitare una pressione eccessiva. Non smontare o tentare di riparare il dispositivo da soli. Non far cadere, lanciare o piegare il dispositivo. Per evitare lesioni, non utilizzare un orologio con crepe o altri difetti. Non pulire con un panno asciutto o leggermente umido finché il dispositivo non è stato spento e scollegato dall'alimentazione.

CONDIZIONI DI GARANZIA. La garanzia è di 2 anni dalla data di acquisto, a meno che non sia diversamente stabilito dalla legge locale. La durata di vita è di 2 anni. Ulteriori informazioni sulla garanzia sono disponibili all'indirizzo canyon.eu/warranty-terms.

Tutte le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Per informazioni e dettagli aggiornati sul dispositivo, sul processo di collegamento, sui certificati, sulla garanzia e sulla qualità, nonché sulle funzionalità dell'applicazione Canyon Life, consultare i rispettivi manuali di installazione e funzionamento disponibili all'indirizzo canyon.eu/drivers-and-manuals. Tutti i marchi e le marche sono di proprietà dei rispettivi titolari. Prodotto in Cina.

Direttiva 2014/53/UE sulle apparecchiature radio.

Maggiori informazioni su canyon.eu/certificates.

Produttore: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipro). Tel. +357-25-85-70-00, asbis.com.

Importatore: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus (Cipro). Tel.: +357-25-85-70-00, fax: 357-25-857288, asbis.com.

BENDRA INFORMACIJA

Canyon Otto SW-86 prietaisas yra sportinio dizaino išmanusis laikrodis, belaidžiu ryšiu sujungtas su išmaniuoju telefonu per **Canyon Life** programėlę. Laikrodis aprūpintas stilingu metaliniu korpusu, jutikliniu ciferblatu, silikoniniu dirželiu ir daugybe funkcijų.

Modelis: CNS-SW86RR (raudona), CNS-SW86BB (juoda), CNS-SW86SS (balta).

PRIETAISO APRAŠYMAS

ISPĖJIMAS! Iš prietaiso gauti duomenys nėra medicininiai rodikliai.

Funkcijos: pranešimų nustatymai; dinaminis pulso ir kraujospūdžio matavimas; deguonies prisotinimo lygio matavimas; žingsniavimas; kalorijų skaitiklis; chronometras; nuvažiuoto atstumo matavimas; išsami veiklos statistika ir miego stebėjimas; optimizavimas populiarioms sporto šakoms (25 sporto šakos); priminimai apie judėjimą ir vandenį; nuotolinis grotuvo ir išmaniojo telefono kameros valdymas; keičiami ciferblatai; orai; žaidimai; ekrano įjungimas rankos mostu. Palaikomi pranešimai iš populiarių žinučių siuntėjų: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype ir t.t.

Techniniai duomenys: DC 5,0 V / 1,0 A. 192 KB RAM, 64 MB Flash ROM; 90/40 MHz. BT: 5.1; 6 dBm. Siųstuvo galia: <20,0 mW. IP68. Ekranas: jutiklinis, IPS, Ø 1,3", 360×360 taškų; DPI 30,5×91,5; 256 K. Korpusas: 46×43×10 mm; aliuminio lydinys, plastikas. Dirželis: 20 mm; silikonas. Svoris: 40,7 g. Suderinamumas: Android 5.1 ir naujesnės versijos su Google Play paslaugomis; iOS 12.0 ir naujesnės versijos. Akumuliatorius: LiPo, 3,7 V, 280 mAh, neišimamas. Visiško įkrovimo laikas: 3 val. Veikimo laikas: aktyviuoju režimu – 6–8 dienos; budėjimo režimu – iki 30 dienų. Darbo sąlygos: 0...+35 °C temperatūra; 5–95 % drėgmė. Laikymo sąlygos: temperatūra –20...+45 °C; drėgmė 5–95 %.

Tiekimo paketas: išmanusis laikrodis Otto SW-86, USB Type-A magnetinis įkrovimo kabelis (60 cm ilgio), greito naudojimo vadovas.

IŠVAIZDA (pav. A, B, C, D, E). 1. Korpusas. 2. Mygtukas. 3. Ekranas. 4. Širdies ritmo matuoklis. 5. Elektros kontaktai įkrovimui. 6. Kabelis.

NAUDOJIMO PRADŽIA

Įkrovimas (E pav.). Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, įkraukite jį. Norėdami tai padaryti, prijunkite įkrovimo kabelį (6) prie elektrinių kontaktų (5) ir prijunkite jį prie maitinimo šaltinio.

ISPĖJIMAS! Maitinimo šaltinio išėjimo parametrai neturi viršyti 5,0 V / 1,0 A (maitinimo adapteris į komplektą neįtrauktas).

Įjungimas. 3–5 sekundes spauskite prietaiso maitinimo mygtuką (2), kol pasirodys ciferblatas (žr. C pav.).

Išjungimas. Būdami ekrane su ciferblatu, braukite žemyn. Pasirinkite  ("Nustatymai"). Atsidariusiame meniu paspauskite  ("Išjungti") ir patvirtinkite  ("Taip") (žr. F pav.).

Programėlės įdiegimas ir prisijungimas prie jos. Kad laikrodis ir išmanusis telefonas veiktų kartu, įsidiekite nemokamą programėlę Canyon Life. Nuskaitykite QR kodą (žr. 2 psl.) ir eikite į Google Play arba App Store, atsisiųskite ir paleiskite programą. Prisijunkite prie savo paskyros arba užregistruokite naują paskyrą. Tada išmaniajame telefone įjunkite BT. Programėlėje Canyon Life paspauskite "Prijungti BT prietaisą". Padėkite

laikrodį ir išmanųjį telefoną vieną šalia kito ir paspauskite "Pradžią". Sąrašą pasirinkite laikrodį (SW-86) ir paspauskite "Pridėti prietaisą".

Ciferblatų keitimas. Išsamią informaciją apie ciferblato pasirinkimą rasite išsamiaame naudotojo vadove adresu canyon.eu/drivers-and-manuals.

Meniu navigacija. Būdami ekrane su ciferblatu, vilkite žemyn, kad pereitumėte į meniu. Meniu pateikiami duomenys apie prietaiso įkrovos lygį ir BT ryšį bei mygtukai (žr. G pav.):



"Teatro" režimas. Minimalaus ekrano ryškumo nustatymas ir vibracijos išjungimas



Vibracija. Vibracijos įjungimas arba išjungimas



Ryškumas. Ryškumo lygio keitimas (5 lygiai)



Nustatymai. Papildomų funkcijų sąrašas



Orai. Orų prognozė (reikia prisijungti prie programėlės)



Išsamų programų aprašymą rasite išsamiaame naudotojo vadove adresu canyon.eu/drivers-and-manuals

TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Laikrodis neįjungtas. Kelias minutes įkraukite prietaisą. Jei laikrodis neįkraunamas, patikrinkite USB kabelį ir įkroviklį.

Išmanusis telefonas neaptinka laikrodžio. Įsitinkinkite, kad išmaniajame telefone įjungta funkcija BT. Įsitinkinkite, kad laikrodis nėra prijungtas prie kito išmaniojo telefono.

Prarastas ryšys su išmaniuoju telefonu. Leiskite programai veikti fone ir pašalinkite visus apribojimus.

SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS

Nespauskite ekrano aštriais daiktais ir nedarykite per didelio spaudimo. Neardykite ir nebandykite patys taisyti prietaiso. Nenuleiskite, nemeskite ir nelenkite prietaiso. Kad išvengtumėte sužalojimų, nenaudokite laikrodžio su įtrūkimais ar kitais defektais. Valykite sausa arba šiek tiek drėgna šluoste, kol prietaisas išjungtas ir atjungtas nuo elektros tinklo.

GARANTIJOS SĄLYGOS. Garantija galioja 2 metai nuo įsigijimo datos, nebent vietos įstatymai numato kitaip. Eksploatavimo trukmė – 2 metai. Daugiau informacijos apie garantiją rasite adresu canyon.eu/warranty-terms.

Visa šiame dokumente pateikta informacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo. Naujausią informaciją apie prietaisą, prijungimo procesą, sertifikatus, garantiją ir kokybę bei programėlės Canyon Life funkcionalumą rasite atitinkamuose diegimo ir naudojimo vadovuose, kuriuos rasite adresu canyon.eu/drivers-and-manuals. Visi prekių ženklai ir prekės ženklai yra atitinkamų savininkų nuosavybė. Pagaminta Kinijoje.

Direktyva 2014/53/ES dėl radijo įrenginių. Daugiau informacijos rasite adresu canyon.eu/certificates.

Gamintojas: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Tel.: +357-25-85-70-00, asbis.com.

Importuotojas: SIA „ASBIS BALTICS“, Bauskas iela, 58a, LV-1004, Rīga, Latvija. Tel.: +371 66047820, asbis.lv.

VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

Canyon Otto SW-86 ierīce ir viedpulkstenis ar sportisku dizainu un bezvadu savienojumu ar viedtālruni, izmantojot **Canyon Life** lietotni. Aprīkotas ar stilīgu metāla korpusu, skārienjūtīgu ciparnīcu, silikona siksnīņu un plašu funkciju klāstu.

Modelis: CNS-SW86RR (sarkana krāsa), CNS-SW86BB (melna krāsa), CNS-SW86SS (balta krāsa).

IERĪCES APRAKSTS

BRĪDINĀJUMS! Ar ierīci iegūtie dati nav medicīniski rādītāji.

Funkcijas: paziņojumu iestatījums; dinamiskā sirdsdarbība un asinsspiediena mērīšana; skābekļa piesātinājuma mērīšana; pedomets; kaloriju skaitītājs; hronometrs; nobrauktā attāluma mērīšana; detalizēta aktivitātes statistika un miega uzraudzība; optimizācija populārākajiem sporta veidiem (25 sporta veidi); kustību un ūdens atgādinājumi; atskaņotāja un viedtālruna kameras tālvadība; maināmas ciparnīcas; laikapstākļi; spēles; ekrāna aktivizēšana ar rokas vilcienu. Atbalsts paziņojumiem no populāriem ziņojumapmaiņas pakalpojumiem: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype utt.

Tehniskie dati: DC 5,0 V / 1,0 A. 192 KB RAM, 64 MB Flash ROM; 90/40 MHz. BT: 5.1; 6 dBm. Raidītāja jauda: <20,0 mW. IP68. Ekrāns: skārienekrāns, IPS, Ø 1,3", 360×360 pikseli; DPI 30,5×91,5; 256 K. Korpus: 46×43×10 mm; alumīnija sakausējums, plastmasa. Siksnīņa: 20 mm; silikons. Svars: 40,7 g. Savietojamība: Android 5.1 un jaunāka versija ar Google Play pakalpojumiem; iOS 12.0 un jaunāka versija. Akumulators: LiPo, 3,7 V, 280 mAh, neizņemams. Pilnas uzlādes laiks: 3 st. Darbības laiks: aktīvā režīmā 6–8 dienas; gaidīšanas režīmā līdz 30 dienām. Darba apstākļi: temperatūra 0...+35 °C; mitrums 5–95 %. Uzglabāšanas apstākļi: temperatūra –20...+45 °C; mitrums 5–95 %.

Piegādes pakete: viedpulkstenis Otto SW-86, USB Type-A magnētiskais uzlādes kabelis (60 cm garš), ātrā lietošanas pamācība.

IZSKATS (att. A, B, C, D, E). 1. Korpus. 2. Poga. 3. Ekrāns. 4. Sirds ritma monitors. 5. Elektriskie kontakti uzlādei. 6. Kabelis.

LIETOŠANAS SĀKUMS

Uzlāde (E attēls). Pirms pirmās lietošanas reizes uzlādējiet ierīci. Lai to izdarītu, pievienojiet uzlādes kabeli (6) elektriskajiem kontaktiem (5) un pievienojiet to barošanas avotam.

BRĪDINĀJUMS! Barošanas avota parametri nedrīkst pārsniegt 5,0 V / 1,0 A (barošanas adapteris nav iekļauts komplektā).

Ieslēgšana. Nospiediet ierīces ieslēgšanas pogu (2) 3 līdz 5 sekundes, līdz parādās ciparnīca (sk. C att.).

Izslēgšana. Ekrānā ar ciparnīcu, velciet uz leju. Izvēlieties  ("Iestatījumi"). Atvērtajā izvēlnē nospiediet  ("Izslēgt") un apstipriniet ar  ("Jā") (sk. F att.).

Lietotnes instalēšana un savienojuma izveide ar to. Lai pulksteņa un viedtālruna sadarbība būtu iespējama, instalējiet bezmaksas lietotni Canyon Life. Noskenējiet QR kodu (sk. 2. lpp.), lai dotos uz Google Play vai App Store, lejupielādējiet un palaidiet lietotni. Piesakieties savā kontā vai reģistrējiet jaunu kontu. Pēc tam viedtālrunī aktivizējiet BT. Lietotnē Canyon Life nospiediet "Savienot BT ierīci". Novietojiet pulksteni un viedtālruni vienu otram blakus un nospiediet "Sākums". Sarakstā (SW-86) atlasiet savu pulksteni un nospiediet "Pievienot ierīci".

Ciparnīcu maiņa. Sīkāka informācija par ciparnīcas izvēli ir pieejama pilnajā lietotāja rokasgrāmatā vietnē canyon.eu/drivers-and-manuals.

Izvēlnes navigācija. Ekrānā ar ciparnīcu, pārvelciet uz leju, lai atvērtu izvēlni. Izvēlnē ir pieejami dati par ierīces uzlādes līmeni un BT savienojumu, kā arī ir izvietotas pogas (sk. G att.):



"Teātra" režīms. Minimālā ekrāna spilgtuma iestatīšana un vibrācijas izslēgšana



Vibrācija. Aktivizēt vai deaktivizēt vibrāciju



Spilgtums. Spilgtuma līmeņa maiņa (5 līmeņi)



Iestatījumi. Papildu funkciju saraksts



Laikapstākļi. Laika prognoze (nepieciešams savienojums ar lietotni)



Pilnu lietojumprogrammu aprakstu skatīt pilnajā lietotāja rokasgrāmatā vietnē canyon.eu/drivers-and-manuals

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Pulkstenis nav ieslēgts. Uzlādējiet ierīci dažas minūtes. Ja pulkstenis netiek uzlādēts, pārbaudiet USB kabeli un lādētāju.

Viedtālrunis neatrod pulksteni. Pārliecinieties, ka viedtālrunī ir aktivizēts BT. Pārliecinieties, ka pulkstenis nav savienots ar citu viedtālruni.

Zudusi saziņa ar viedtālruni. Ļaujiet lietotnei darboties fonā un noņemiet visus ierobežojumus.

DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI

Nespiediet ekrānu ar asiem priekšmetiem un neizmantojiet pārāk lielu spiedienu. Nedemontējiet un nemēģiniet salabot ierīci paši. Ierīci nedrīkst nomest, mest vai saliekt. Lai izvairītos no traumām, nelietojiet pulksteni ar plaisām vai citiem defektiem. Neattīriet ar sausu vai nedaudz mitru drānu, kamēr ierīce nav izslēgta un atvienota no strāvas padeves.

GARANTIJAS NOSACĪJUMI. Garantija ir 2 gadi no iegādes datuma, ja vien vietējie tiesību akti nenosaka citādi. Kalpošanas laiks ir 2 gadi. Plašāka informācija par garantiju ir pieejama vietnē canyon.eu/warranty-terms.

Visa šajā dokumentā sniegtā informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma. Jaunāko informāciju un sīkāku informāciju par ierīci, savienošanas procesu, sertifikātiem, garantiju un kvalitāti, kā arī par Canyon Life lietotnes funkcionalitāti skatiet attiecīgajās uzstādīšanas un lietošanas rokasgrāmatās, kas pieejamas vietnē canyon.eu/drivers-and-manuals. Visas preču zīmes un zīmoli ir to attiecīgo īpašnieku īpašums. Ražots Ķīnā.

Direktīva 2014/53/ES par radioiekārtām.

Vairāk informācijas vietnē canyon.eu/certificates.

Ražotājs: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Tālr.: +357-25-85-70-00, asbis.com.

Izplatītājs: SIA „ASBIS BALTICS”; Bauskas iela, 58a, LV-1004, Rīga, Latvija. Tālr.: +371 66047820, asbis.lv.

ALGEMENE INFORMATIE

De **Canyon Otto SW-86** is een slim horloge met een sportief design en draadloze verbinding met een smartphone via de **Canyon Life**-app. Uitgerust met een stijlvolle metalen kast, aanraak wijzerplaat, siliconen band en een breed scala aan functies.

Model: CNS-SW86RR (rood), CNS-SW86BB (zwart), CNS-SW86SS (wit).

APPARAATBESCHRIJVING

WAARSCHUWING! De met het apparaat verkregen gegevens zijn geen medische indicatoren.

Functies: meldingsinstellingen; dynamische pulsmeting, bloeddruk, zuurstofverzadiging; stappenteller; calorieënteller; stopwatch; afgelegde afstand; gedetailleerde activiteitsstatistieken en slaapmonitoring; optimalisatie voor populaire sporten (25 soorten); herinnering over beweging en de noodzaak om water te drinken; afstandsbediening van speler en smartphonecamera; verwisselbare wijzerplaten; weer; games; schermactivering door met een zwaai van je hand. Ondersteuning voor meldingen van populaire boodschappers: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype, enz.

Specificatie: DC 5,0 V / 1,0 A. 192 KB RAM, 64 MB Flash ROM; 90/40 MHz. BT: 5.1; 6 dBm. Zendervermogen: <20,0 mW. IP68. Scherm: aanraakscherm, IPS, Ø 1,3", 360×360 pixels; DPI 30,5×91,5; 256 K. Kast: 46×43×10 mm; aluminiumlegering, kunststof. Band: 20 mm; silicone. Gewicht: 40,7 g. Compatibiliteit: Android 5.1 en hoger met ondersteuning voor Google Play-services; iOS 12.0 en hoger. Batterij: Lipo-accu, 3,7 V, 280 mAh, niet verwijderbaar. Volledige oplaadtijd: 3 uur. Gebruiksduur: in actieve modus 6–8 dagen; in stand-by modus tot 30 dagen. Gebruik condities: temperatuur 0...+35 °C; vochtigheid 5–95 %. Opslagcondities: temperatuur -20...+45 °C; vochtigheid 5–95 %.

Verpakkinginshoud: slim horloge Otto SW-86, USB Type-A magnetische oplaadkabel (lengte 60 cm), korte gebruikershandleiding.

UITERLIJK (afb. A, B, C, D, E). 1. Kast. 2. Knop. 3. Scherm. 4. Hartslagmeter. 5. Elektrische contacten voor opladen. 6. Kabel.

START VAN GEBRUIK

Opladen (afb. E). Laad het apparaat op voordat u het voor de eerste keer gebruikt. Om dit te doen, sluit u de laadkabel (6) aan op de elektrische contacten (5) en sluit u deze aan op de stroomvoorziening.

WAARSCHUWING! Het uitgangsvermogen van de voeding mag niet hoger zijn dan 5,0 V / 1,0 A (voedingsadapter niet meegeleverd).

Aandoen. Druk 3 tot 5 seconden op de aan/uit-knop (2) van het apparaat tot de wijzerplaat verschijnt (zie afb. C).

Uitschakelen. Veeg naar beneden op het scherm met de wijzerplaat. Selecteer  ("Instellingen"). Druk in het geopende menu op  ("Uitschakelen") en bevestig met  ("Ja") (zie afb. F).

Installeer de app en maak er verbinding mee. Om samen te werken met je horloge en smartphone, installeer je de gratis Canyon Life-app. Scan de QR-code (zie p. 2) om naar Google Play of App Store te gaan, de app te downloaden en uit te voeren. Log in op uw account of registreer een nieuwe account. Activeer vervolgens BT op uw smartphone. Druk in de Canyon Life-app op "BT-apparaat verbinden". Plaats het horloge en de smartphone naast

elkaar en druk op "Start". Selecteer uw horloge uit de lijst (SW-86) en druk op "Een apparaat toevoegen".

Verwisselde wijzerplaten. Bijzonderheden over de keuze van de wijzerplaat vindt u in de volledige gebruikershandleiding op canyon.eu/drivers-and-manuals.

Menunavigatie. Veeg op het scherm dial omlaag om naar het menu te gaan. In het menu zijn gegevens over het oplaadniveau van het apparaat en de BT-verbinding beschikbaar, en er bevinden zich knoppen (zie afb. G):

 **"Theater" mode.** Stel minimale schermhelderheid in en uitschakel vibratie

 **Vibratie.** Vibratie aandoen of uitschakelen

 **Helderheid.** Het helderheidsniveau wijzigen (5 niveaus)

 **Instellingen.** Lijst met extra functies

 **Het weer.** Weersvoorspelling (vereist verbinding met een app)

 Voor een volledige beschrijving van de app, zie de volledige gebruikershandleiding op canyon.eu/drivers-and-manuals

ZOEKEN EN OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

De smartwatch is niet ingeschakeld. Laad het apparaat een paar minuten op. Als de smartwatch niet wordt opgeladen, controleer dan de USB-kabel en de oplader.

De smartwatch wordt niet gedetecteerd door de smartphone. Zorg ervoor dat BT is geactiveerd op de smartphone. Zorg ervoor dat de smartwatch niet verbonden is met een andere smartphone.

Verlies van communicatie met de smartphone. Laat de app op de achtergrond draaien en verwijder alle beperkingen.

REGELS VOOR VEILIG GEBRUIK

Druk niet met scherpe voorwerpen op het scherm en oefen niet te veel druk uit. Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren. Laat het apparaat niet vallen, gooi er niet mee en buig het niet. Gebruik geen smartwatch met barsten of andere defecten om letsel te voorkomen. Reinig het apparaat pas met een droge of licht vochtige doek nadat het is uitgeschakeld en van het stroomnet is losgekoppeld.

GARANTIEBEPALINGEN. De garantie is 2 jaar vanaf de datum van aankoop, tenzij anders bepaald door de plaatselijke wetgeving. De levensduur is 2 jaar. Meer informatie over de garantie is te vinden op canyon.eu/warranty-terms.

Alle informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Actuele informatie en details over het apparaat, het aansluitproces, certificaten, garantie en kwaliteit alsmede de functionaliteit van de Canyon Life app vindt u in de betreffende installatie- en bedieningshandleidingen, die u kunt vinden op canyon.eu/drivers-and-manuals. Alle handelsmerken en merknamen zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaars.

Gemaakt in China.

Richtlijn 2014/53/EU betreffende radioapparatuur.

Meer informatie op canyon.eu/certificates.

Fabrikant/Importeur: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel. +357-25-85-70-00, fax: 357-25-85-72-88, asbis.com.

GENERELL INFORMASJON

Canyon Otto SW-86 er en smartklokke i sporty design med trådløs tilkobling til en smarttelefon gjennom **Canyon Life**-appen. Utstyrt med et stille metallkropp, en berøringsskjerm, en silikonreim og et stort sett med funksjoner.

Modell: CNS-SW86RR (rød), CNS-SW86BB (svart), CNS-SW86SS (hvit).

ENHETSBESKRIVELSE

MERK FØLGENDE! Dataene innhentet ved bruk av enheten er ikke medisinske indikatorer.

Funksjoner: innstilling for varsler; dynamisk puls- og blodtrykksmåling; måling av oksygenmetningsnivå; skritteller; kaloriteller; stoppeklokke; viser tilbakelagt avstand; detaljert aktivitetsstatistikk og søvnovervåking; optimalisering for populære sporter (25 typer); påminnelser om bevegelse og behovet for å drikke vann; fjernkontroll av spilleren og smarttelefonkameraet; utskiftbare urskiver; vær; spill; skjermen slås på med en håndbevegelse. Støtter varsler fra populære messenger-apper: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype osv.

Spesifikasjoner: DC 5,0 V / 1,0 A. RAM 192 KB, ROM Flash 64 MB; 90/40 MHz. BT: 5.1; 6 dBm. Senderstyrke: <20,0 mW. IP68. Skjerm: berøringsskjerm, IPS, Ø 1,3 tommer, 360×360 piksler; DPI 30,5×91,5; 256 K. Kropp: 46×43×10 mm; aluminiumslegering, plast. Reim: 20 mm; silikon. Vekt: 40,7 g. Kompatibilitet: Android 5.1 og nyere med støtte for Google Play-tjenester; iOS 12.0 og nyere. Batteri: litiumpolymer, 3,7 V, 280 mAh, ikke-utskiftbar. Full ladetid: 3 timer. Arbeidets varighet: 6–8 dager i aktiv modus; standbytid opptil 30 dager. Driftsbetingelser: temperatur 0...+35 °C; luftfuktighet 5–95 %. Lagringsforhold: temperatur –20...+45 °C; luftfuktighet 5–95 %.

Innhold: Otto SW-86 smartklokke, USB Type-A magnetisk ladekabel (lengde 60 cm), hurtig bruksanvisning.

UTSEENDE (fig. A, B, C, D, E). 1. Kropp. 2. Knapp. 3. Skjerm. 4. Pulsmåler. 5. Elektriske kontakter for lading. 6. Kabel.

IGANGKØRING

Lading (fig. E). Lad enheten før første gangs bruk. For å gjøre dette, koble ladekabelen (6) til de elektriske kontaktene (5) og koble den til en strømkilde.

NB! Strømforsyningen må ikke overstige 5,0 V / 1,0 A (strømadapter er ikke inkludert).

Påslagning. Trykk på enhetens strømknapp (2) og hold den i 3–5 sekunder til urskiven vises (se fig. C).

Avslagning. Sveip ned fra urskiven. Velg  (Innstillinger). I menyen som åpnes klikker du på  ("Slå av") og bekrefter handlingen  ("Ja") (se fig. F).

Installere applikasjonen og koble til den. For å pare klokken og smarttelefonen, installer den gratis Canyon Life-appen. Skann QR-koden (se s. 2) for å gå til Google Play eller App Store, last ned og start appen. Logg på kontoen din eller registrer en ny. Deretter aktiverer du BT på smarttelefonen din. I Canyon Life-appen klikker du på "Koble til BT-enhet". Plasser klokken og smarttelefonen ved siden av hverandre og trykk på "Start". Velg klokken din fra listen (SW-86) og klikk på "Legg til enhet".

Endre urskiven. Detaljert informasjon om valg av urskive er tilgjengelig i den fullstendige brukerhåndboken på canyon.eu/drivers-and-manuals.

Menynavigering. Sveip urskiveskjermen ned for å få tilgang til menyen. Menyene gir informasjon om enhetens lade nivå og BT-tilkobling, samt knapper (se fig. G):



Teatermodus. Stiller inn minimum lysstyrke på skjermen og slår av vibrasjon



Vibrasjon. Slå vibrasjon på eller av



Lysstyrke. Endrer lysstyrkenivået (5 nivåer)



Innstillinger. Liste over tilleggsfunksjoner



Vær. Værmelding (apptilkobling kreves)



For en fullstendig beskrivelse av applikasjonene, se den fullstendige brukerhåndboken på canyon.eu/drivers-and-manuals

FEILSØKING

Klokken slås ikke på. Lad enheten din på noen få minutter. Hvis klokken ikke lades, sjekk USB-kabelen og laderen.

Smarttelefonen parer ikke med klokken. Sørg for at BT er aktivert på smarttelefonen. Sørg for at klokken ikke er koblet til en annen smarttelefon.

Mistet forbindelsen med smarttelefonen. Gi appen tillatelse til å kjøre i bakgrunnen og fjern alle begrensninger.

REGLER FOR SIKKER BRUK

Ikke trykk på skjermen med skarpe gjenstander eller bruk for mye press. Ikke demonter enheten eller forsøk å reparere den selv. Ikke slipp, kast eller bøy enheten. For å unngå skade, ikke bruk klokken med sprekker eller andre defekter. Rengjør med en tørr eller lett fuktet klut først etter at du har slått av enheten og koblet den fra strømforsyningen.

GARANTIBETINGELSER. Garanti – 3 år fra kjøpsdato, med mindre annet er gitt av lokal lov. Levetid – 3 år. Ytterligere garantiinformasjon er tilgjengelig på canyon.eu/warranty-terms.

All informasjon i dette dokumentet kan endres uten forvarsel til brukeren. For oppdatert informasjon og detaljert informasjon om enheten, tilkoblingsprosessen, sertifikater, garanti og kvalitet, samt funksjonaliteten til Canyon Life-appen, vennligst se de relevante installasjons- og driftshåndbøkene tilgjengelig på canyon.eu/drivers-and-manuals. Alle varemerker og opphavsretter tilhører sine respektive eiere. Laget i Kina. Direktiv 2014/53/EU om radioutstyr.

Mer informasjon på canyon.eu/certificates.

Produsent: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypros). Tlf.: +357 25-85-70-90, asbis.com.

Importør: SIA „ASBIS BALTICS”; Bauskas iela, 58a, LV-1004, Rīga, Latvija (Latvia). Tlf.: +371 66047820, asbis.lv.

INFORMACJE OGÓLNE

Canyon Otto SW-86 to inteligentny zegarek o sportowym wyglądzie i bezprzewodowym połączeniu ze smartfonem za pomocą aplikacji **Canyon Life**. Wyposażony w stylową metalową obudowę, dotykową tarczę, silikonowy pasek i szeroki zakres funkcji.

Model: CNS-SW86RR (czerwony), CNS-SW86BB (czarny), CNS-SW86SS (biały).

OPIS URZĄDZENIA

UWAGA! Dane uzyskane za pomocą urządzenia nie są wskaźnikami medycznymi.

Funkcje: ustawienia powiadomień; dynamiczny pomiar tętna, ciśnienia krwi, nasycenia tlenem; krokomierz; licznik kalorii; stoper; obliczanie przebytej odległości; szczegółowe statystyki aktywności i monitorowanie snu; optymalizacja dla popularnych sportów (25 dyscyplin); przypomnienia o ruchu i wodzie; zdalne sterowanie odtwarzaczem i kamerą smartfona; wymienne cyferblaty zegarka; pogoda; gry; aktywacja ekranu za pomocą machnięcia ręką. Wsparcie dla powiadomień z popularnych komunikatorów: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype itp.

Specyfikacja: DC 5,0 V / 1,0 A. RAM 192 KB, Flash ROM 64 MB; 90/40 MHz. BT: 5.1; 6 dBm. Moc nadajnika: <20,0 W. IP68. Ekran: dotykowy, IPS, Ø 1,3", 360×360 pikseli; DPI 30,5×91,5; 256 K. Obudowa: 46×43×10 mm; stop aluminium, plastik. Pasek: 20 mm; silikon. Waga: 40,7 g. Pasuje do: Android 5.1 i wyższy z usługami Google Play; iOS 12.0 i wyższy. Bateria: Li-Polimer, 3,7 V, 280 mAh, niewymienna. Czas pełnego ładowania: 3 godz. Czas pracy: w trybie aktywnym 6–8 dni; w trybie czuwania do 30 dni. Warunki pracy: temperatura 0...+35 °C; wilgotność 5–95 %. Warunki przechowywania: temperatura –20...+45 °C; wilgotność 5–95 %.

W zestawie: Smart Watch Otto SW-86, magnetyczny kabel do ładowania USB Typ-A (długość 60 cm), skrócona instrukcja użytkownika

WYGLĄD (rys. A, B, C, D, E). 1. Korpus. 2. Przycisk. 3. Ekran. 4. Czujnik tętna. 5. Styki elektryczne do ładowania. 6. Kabel.

POCZĄTEK UŻYTKOWANIA

Ładowanie (rys. E). Przed pierwszym użyciem urządzenia należy je naładować. W tym celu należy podłączyć kabel ładowania (6) do styków elektrycznych (5) i podłączyć go do zasilania.

UWAGA! Parametry wyjściowe zasilacza nie powinny przekraczać 5,0 V / 1,0 A (adapter nie wchodzi w zawartość zestawu).

Włączenie. Naciśnij przycisk zasilania urządzenia (2) przez 3 do 5 sekund, aż pojawi się cyferblat (patrz rys. C).

Wyłączanie. Będąc na ekranie z cyferblatem, przesunij palcem w dół. Wybierz  („Ustawienia”). W otwartym menu naciśnij  („Wyłącz”) i potwierdź  („Tak”) (patrz rysunek F).

Instalowanie aplikacji i łączenie się z nią. Aby zegarek i smartfon współpracowały ze sobą, zainstaluj bezpłatną aplikację Canyon Life. Zeskanuj kod QR (patrz str. 2), aby przejść do Google Play lub App Store, pobierz i uruchom aplikację. Zaloguj się na swoje konto lub zarejestruj nowe konto. Następnie należy aktywować BT w smartfonie. W aplikacji Canyon Life naciśnij „Połącz urządzenie BT”. Umieść zegarek i smartfon obok siebie i naciśnij „Zacząć”. Wybierz z listy swój zegarek (SW-86) i naciśnij „Dodaj urządzenie”.

Zmiana cyferblat. Szczegółowe informacje dotyczące wyboru cyferblat dostępne są w pełnej instrukcji obsługi na stronie canyon.eu/drivers-and-manuals.

Nawigacja w menu. Będąc na ekranie z cyferblatem, przesunij palcem w dół, aby przejść do menu. W menu dostępne są dane o poziomie naładowania urządzenia i połączeniu BT oraz umieszczone są przyciski (patrz rys. G):



Tryb „Teatr”. Ustawienie minimalnej jasności ekranu i wyłączenie wibracji



Wibracje. Włączanie lub wyłączanie wibracji



Jasność. Zmiana poziomu jasności (5 poziomów)



Ustawienia. Lista funkcji dodatkowych



Pogoda. Prognoza pogody (wymaga połączenia z aplikacją)



Pełny opis aplikacji znajduje się w pełnej instrukcji obsługi na stronie canyon.eu/drivers-and-manuals

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Zegarek nie włącza się. Naładuj urządzenie przez kilka minut. Jeśli zegarek nie ładuje się, sprawdź kabel USB i ładowarkę.

Zegarek nie jest wykrywany przez smartfon. Upewnij się, że w smartfonie jest włączona funkcja BT. Upewnij się, że zegarek nie jest połączony z innym smartfonem.

Utrata łączności ze smartfonem. Zezwól aplikacji na działanie w tle i usuń wszelkie ograniczenia.

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Nie należy naciskać na ekran ostrymi przedmiotami ani stosować zbyt dużej siły nacisku. Nie należy demontować ani próbować naprawiać urządzenia samodzielnie. Nie należy upuszczać, rzucać ani zginać urządzenia. Aby uniknąć obrażeń, nie należy używać zegarka z pęknięciami lub innymi defektami. Nie należy czyścić urządzenia suchą lub lekko wilgotną ściereczką, dopóki nie zostanie ono wyłączone i odłączone od zasilania.

WARUNKI GWARANCJI. Gwarancja wynosi 2 lata od daty zakupu, chyba że lokalne przepisy stanowią inaczej. Okres eksploatacji wynosi 2 lata. Więcej informacji na temat gwarancji można znaleźć na stronie canyon.eu/warranty-terms.

Wszystkie informacje zawarte w tym dokumencie mogą ulec zmianie bez powiadomienia użytkownika. Aktualne informacje i szczegóły dotyczące urządzenia, procesu podłączenia, certyfikatów, gwarancji i jakości, a także funkcjonalności aplikacji Canyon Life można znaleźć w odpowiednich instrukcjach instalacji i obsługi dostępnych na stronie canyon.eu/drivers-and-manuals. Wszystkie znaki towarowe i marki są własnością ich właścicieli. Wyprodukowano w Chinach.

Dyrektywa 2014/53/UE w sprawie urządzeń radiowych.

Więcej informacji na stronie canyon.eu/certificates.

Producent: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cypr (Cypr). Ten. +357-25-85-70-00, asbis.com.

Importer i dystrybutor w Polsce: ASBIS POLAND Sp. z o.o., ul. M. Słowikowskiego, 81c, Ideal Idea City Park – Budynek H4, 05-090, Raszyn, asbis.pl.

INFORMAÇÕES GERAIS

O **Canyon Otto SW-86** é um relógio inteligente com um design desportivo e ligação sem fios a um smartphone através da aplicação **Canyon Life**. Equipado com uma elegante caixa metálica, mostrador com ecrã tátil, correa de silicone e uma vasta gama de funções.

Modelo: CNS-SW86RR (vermelho), CNS-SW86BB (preto), CNS-SW86SS (branco).

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

ATENÇÃO! Os dados obtidos a partir do dispositivo não são indicadores médicos.

Funções: definições de notificação; medição dinâmica de frequência cardíaca; medição da pressão arterial; medição da saturação de oxigénio; pedómetro; contador de calorias; cronómetro; distância percorrida; estatísticas detalhadas de atividade e monitorização do sono; otimização para desportos populares (25 desportos); lembretes sedentário e de beber água; controlo remoto do seu jogador e câmara de smartphone; caras de relógio intercambiáveis; tempo; jogos; ativação do ecrã com uma onda da mão. Suporte para notificações de mensageiros populares: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype, etc.

Dados técnicos: DC 5.0 V / 1.0 A. 192 KB RAM, 64 MB ROM Flash; 90/40 MHz. BT: 5,1; 6 dBm. Potência do transmissor: <20,0 mW. IP68. Ecrã: ecrã tátil, IPS, Ø 1,3", 360×360 píxeis; DPI 30,5×91,5; 256 K. Caixa: 46×43×10 mm; liga de alumínio, plástico. Pulseira: 20 mm; silicone. Peso: 40,7 g. Compatibilidade: Android 5.1 e posterior com os serviços Google Play; iOS 12.0 e posterior. Bateria: polímero de lítio, 3,7 V, 280 mAh, não removível. Tempo de carga completa: 3 h. Tempo de funcionamento: em modo ativo 6–8 dias; em modo de espera até 30 dias. Condições de funcionamento: temperatura 0...+35 °C; humidade 5–95 %. Condições de armazenamento: temperatura -20...+45 °C; humidade 5–95 %.

Conteúdo da embalagem: relógio inteligente Otto SW-86, cabo de carregamento magnético USB tipo A (60 cm de comprimento), guia de início rápido.

APARÊNCIA (fig. A, B, C, D, E). 1. Caixa. 2. Botão. 3. Ecrã. 4. Monitor do ritmo cardíaco. 5. Contactos elétricos para carregamento. 6. Cabo.

INÍCIO DE UTILIZAÇÃO

Carregamento (fig. E). Carregue o dispositivo antes de o utilizar pela primeira vez. Para tal, ligar o cabo de carregamento (6) aos contactos elétricos (5) e ligá-lo à fonte de alimentação.

ATENÇÃO! A potência de alimentação não deve exceder 5,0 V / 1,0 A (adaptador de energia não incluído).

A ligar. Carregar no botão de alimentação (2) do dispositivo durante 3 a 5 segundos até aparecer o mostrador (ver fig. C).

A desligar. Enquanto estiver no ecrã com o mostrador, deslize para baixo. Selecione  ("Definições"). A partir do menu que abre, prima  ("Desligar") e confirme com  ("Sim") (ver fig. F).

Instalar a aplicação e ligar-se. Para que o seu relógio e smartphone funcionem em conjunto, instale a aplicação gratuita Canyon Life. Digitalize o código QR (ver p. 2) para ir ao Google Play ou App Store, descarregar e executar a aplicação. Inicie sessão na sua conta ou registe uma nova conta. A seguir, ative BT no smartphone. A partir da aplicação Canyon Life, prima "Ligar

o dispositivo BT". Coloque o relógio e o smartphone um ao lado do outro e prima "Iniciar". Selecione o seu relógio da lista (SW-86) e prima "Adicionar dispositivo".

Mudança de mostradores. Informação detalhada sobre a seleção da marcação está disponível no manual completo do utilizador em canyon.eu/drivers-and-manuals.

Navegação por menus. Enquanto estiver no ecrã com o mostrador, deslize para baixo para ir para o menu. No menu, estão disponíveis dados sobre o nível de carga do dispositivo e a ligação BT, e os botões estão localizados aqui (ver fig. G):



Modo "Teatro". Definição do brilho mínimo do ecrã e desativação da vibração



Vibração. Ativação ou desativação da vibração



Brilho. Alterar o nível de brilho (5 níveis)



Definições. Lista de funções adicionais



Tempo. Previsão do tempo (requer ligação a uma aplicação)



Para uma descrição completa das aplicações, ver o manual completo do utilizador em canyon.eu/drivers-and-manuals

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O relógio não está ligado. Carregue o dispositivo durante alguns minutos. Se o relógio não carregar, verifique o cabo USB e o carregador.

O relógio não é detectado pelo smartphone. Certifique-se de que o BT está activado no smartphone. Certifique-se de que o relógio não está ligado a outro smartphone.

Perda de comunicação com o smartphone. Permitir que a aplicação funcione em segundo plano e remover quaisquer restrições.

PRÁTICAS DE UTILIZAÇÃO SEGURA

Não pressione o ecrã com objetos afiados ou aplique demasiada pressão. Não desmonte ou tente reparar o dispositivo por conta própria. Não deixar cair, atirar ou dobrar o dispositivo. Para evitar ferimentos, não utilizar um relógio com fendas ou outros defeitos. Não limpar com um pano seco ou ligeiramente húmido até que o aparelho tenha sido desligado e desligado da alimentação elétrica.

TERMOS DE GARANTIA. A garantia é de 2 anos a partir da data de compra, salvo disposição em contrário da lei local. A vida útil é de 2 anos. Mais informação sobre a garantia está disponível em canyon.eu/warranty-terms.

Todas as informações contidas neste documento estão sujeitas a alterações sem aviso. Para informações e detalhes atualizados sobre o dispositivo, processo de ligação, certificados, garantia e qualidade, bem como a funcionalidade do aplicativo Canyon Life, consulte os manuais de instalação e de utilizador relevantes disponíveis em canyon.eu/drivers-and-manuals. Todas as marcas comerciais e marcas são propriedade dos seus respetivos proprietários. Fabricado na China.

Diretiva 2014/53/UE sobre equipamento de rádio.

Mais informações em canyon.eu/certificados.

Fabricante/Importador: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Tel. +357-25-85-70-00, asbis.com

INFORMAȚII GENERALE

Dispozitivul **Canyon Otto SW-86** este un ceas inteligent cu un design sportiv și conexiune wireless la un smartphone prin intermediul aplicației **Canyon Life**. Echipat cu o carcasă metalică elegantă, cadran cu ecran tactil, curea din silicon și o gamă largă de funcții.

Model: CNS-SW86RR (culoarea roșu), CNS-SW86BB (culoarea negru), CNS-SW86SS (culoarea alb).

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

ATENȚIE! Datele obținute de la dispozitiv nu sunt indicatori medicali.

Funcții: setări de notificare; ritm cardiac dinamic, tensiune arterială, saturație de oxigen; pedometrul; contor de calorii; cronometru; distanța parcursă; statistici detaliate ale activității și monitorizare a somnului; optimizare pentru sporturile populare (25 de feluri); memento-uri de mișcare și apă; control de la distanță al playerului și al camerei smartphone-ului; fețe de ceas interschimbabile; vreme; jocuri; activarea ecranului cu o mișcare a mâinii. Suport pentru notificări de la mesageri populari: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype etc.

Date tehnice: DC 5,0 V / 1,0 A. RAM 192 KB, ROM Flash 64 MB; 90/40 MHz. BT: 5.1; 6 dBm. Puterea emițătorului: <20,0 mW. IP68. Ecran: tactil, IPS, Ø 1,3 inch, 360×360 pixeli; DPI 30,5×91,5; 256 K. Carcasă: 46×43×10 mm; aliaj de aluminiu, plastic. Curea: 20 mm; silicon. Greutate: 40,7 g. Compatibilitate: Android 5.1 și versiunile superioare cu serviciile Google Play; iOS 12.0 și versiunile superioare. Baterie: litiu-polimer, 3,7 V, 280 mAh, inamovibilă. Timp de încărcare completă: 3 ore. Durata de funcționare: în modul activ 6–8 zile; în modul standby până la 30 de zile. Condiții de funcționare: temperatura 0...+35 °C; umiditate 5–95 %. Condiții de depozitare: temperatură -20...+45 °C; umiditate 5–95 %.

Echipamente: ceas inteligent Otto SW-86, cablu de încărcare magnetic USB Type-A (60 cm lungime), scurt ghid de utilizare.

VEDERE EXTERIOARĂ (fig. A, B, C, D, E). 1. Corpul. 2. Buton. 3. Ecran. 4. Monitor de ritm cardiac. 5. Contacte electrice pentru încărcare. 6. Cablu.

ÎNCEPUTUL UTILIZĂRII

Încărcare (fig. E). Încărcați dispozitivul înainte de prima utilizare. Pentru aceasta, conectați cablul de încărcare (6) la contactele electrice (5) și conectați-l la sursa de alimentare.

ATENȚIE! Ieșirea sursei de alimentare nu trebuie să depășească 5,0 V / 1,0 A (adaptorul de alimentare nu este inclus).

Pornire. Apăsați butonul de alimentare al aparatului (2) timp de 3–5 secunde până când apare cadranul (vezi fig. C).

Oprire. În timp ce vă aflați pe ecranul cu cadranul, glisați în jos. Selectați  („Setări”). Din meniul care se deschide, apăsați  („Oprire”) și confirmați cu  („Da”) (vezi fig. F).

Instalați aplicația și conectați-vă la ea. Pentru ca ceasul și smartphone-ul să funcționeze împreună, instalați aplicația gratuită Canyon Life. Scanați codul QR (vezi pag. 2) pentru a accesa Google Play sau App Store, descărcați și rulați aplicația. Conectați-vă la contul dvs. sau înregistrați un cont nou. Apoi, activați BT pe smartphone. Din aplicația Canyon Life, apăsați „Conectați dispozitivul BT”. Așezați ceasul și smartphone-ul unul lângă celălalt și apăsați „Start”. Selectați ceasul din listă (SW-86) și apăsați „Adăugați dispozitivul”.

Schimbarea cadranelor. Informații detaliate despre selectarea cadranelui sunt disponibile în manualul complet al utilizatorului la canyon.ro/drivere-si-manuale.

Meniul de navigare. În timp ce vă aflați pe ecranul cu cadranelui, glisați în jos pentru a merge la meniul. În meniul sunt disponibile date despre nivelul de încărcare al dispozitivului și despre conexiunea BT, iar butoanele sunt localizate (vezi fig. G):

 **Modul „Teatru“.** Setări luminozitatea minimă a ecranului și dezactivați vibrațiile

 **Vibrații.** Activați sau dezactivați vibrațiile

 **Luminozitate.** Modificarea nivelului de luminozitate (5 niveluri)

 **Setări.** Lista de funcții suplimentare



Meteo. Prognoza meteo (necesită conectarea la o aplicație)

Pentru o descriere completă a aplicațiilor, consultați manualul complet al utilizatorului la canyon.ro/drivere-si-manuale

DEPANARE

Ceasul nu pornește. Încărcați dispozitivul timp de câteva minute. Dacă ceasul nu se încarcă, verificați cablul USB și încărcătorul.

Ceasul nu este detectat de smartphone. Asigurați-vă că BT este activat pe smartphone. Asigurați-vă că ceasul nu este conectat la un alt smartphone.

Pierderea comunicării cu smartphone-ul. Permiteți aplicației să ruleze în fundal și eliminați orice restricții.

REGULI DE UTILIZARE ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

Nu apăsați ecranul cu obiecte ascuțite și nu aplicați prea multă presiune. Nu dezasamblați și nu încercați să reparați singur unitatea. Nu scăpați, nu aruncați și nu îndoiți dispozitivul. Pentru a evita rănirea, nu utilizați un ceas cu fisuri sau alte defecte. Nu curățați cu o cârpă uscată sau ușor umedă decât după ce aparatul a fost oprit și deconectat de la sursa de alimentare.

CONDIȚII DE GARANȚIE. Garanția este de 2 ani de la data achiziției, cu excepția cazului în care legislația locală prevede altfel. Durata de viață este de 2 ani. Mai multe informații despre garanție sunt disponibile la canyon.ro/garantie-produse.

Toate informațiile conținute în acest document pot fi modificate fără notificare prealabilă a utilizatorului. Pentru informații și detalii actualizate despre dispozitiv, procesul de conectare, certificate, garanție și calitate, precum și despre funcționalitatea aplicației Canyon Life, vă rugăm să consultați manualele de instalare și utilizare respective, disponibile la canyon.ro/drivere-si-manuale. Toate mărcile comerciale și brandurile sunt proprietatea proprietarilor respectivi. Fabricat în China.

Directiva 2014/53/UE privind echipamentele radio.

Mai multe informații la canyon.eu/certificates.

Producător: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Tel. +357-25-85-70-00, asbis.com.

Importator: ASBIS Romania SRL, Splaiul Independentei 319, Sector 6 București 062650, Romania, Tel.: +40-213-37-10-99, asbis.ro

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Canyon Otto SW-86 sú inteligentné hodinky so športovým dizajnom a bezdrôtovým pripojením k smartfónu prostredníctvom aplikácie **Canyon Life**. Sú vybavené štýlovým kovovým puzdrom, dotykovým ciferníkom, silikónovým remienkom a širokou škálou funkcií.

Model: CNS-SW86RR (červená), CNS-SW86BB (čierna), CNS-SW86SS (biela).

POPIS JEDNOTKY

POZOR! Údaje získané zo zariadenia nie sú lekárskymi ukazovateľmi.

Funkcie: nastavenia upozornení; dynamické meranie srdcového tepu, meranie krvného tlaku; meranie saturácie kyslíkom; krokomer; počítadlo kalórií; stopky; určenie prejdenej vzdialenosti; podrobné štatistiky aktivity a monitorovanie spánku; optimalizácia pre obľúbené športy (25 športov); upozornenia na pohyb a vodu; diaľkové ovládanie prehrávača a fotoaparátu smartfónu; vymeniteľné ciferníky; počasie; hry; aktivácia obrazovky mávnutím ruky. Podpora oznámení z obľúbených messengerov: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype atď.

Špecifikácia: DC 5,0 V / 1,0 A. RAM 192 KB, Flash ROM 64 MB; 90/40 MHz. BT: 5.1; 6 dBm. Výkon vysielača: <20,0 mW. IP68. Obrazovka: dotykový displej, IPS, Ø 1,3", 360×360 pixelov; DPI 30,5×91,5; 256 K. Puzdro: 46×43×10 mm; hliníková zliatina, plast. Remienok: 20 mm; silikón. Hmotnosť: 40,7 g. Hodí sa: Android 5.1 a vyšší so službami Google Play; iOS 12.0 a vyšší. Batéria: Li-Polymer, 3,7 V, 280 mAh, neodnímateľná. Čas plného nabitia: 3 hod. Prevádzkový čas: v aktívnom režime 6–8 dní; v pohotovostnom režime až 30 dní. Prevádzkové podmienky: Teplota 0...+35 °C; vlhkosť 5–95 %. Podmienky skladovania: teplota -20...+45 °C; vlhkosť 5–95 %.

Obsah balenia: inteligentnými hodinkami Otto SW-86, magnetickým nabíjacím káblom USB Typ-A (dĺžka 60 cm), stručným návodom na použitie.

VZHĽAD (obr. A, B, C, D, E). 1. Puzdro. 2. Tlačidlo. 3. Obrazovka. 4. Monitor srdcového tepu. 5. Elektrické kontakty na nabíjanie. 6. Kábel.

ZAČIATOK POUŽÍVANIA

Nabíjanie (obr. E). Pred prvým použitím zariadenie nabite. Na tento účel pripojte nabíjací kábel (6) k elektrickým kontaktom (5) a pripojte ho k napájaniu.

POZOR! Výstupné napätie napájacieho zdroja by nemalo prekročiť 5,0 V / 1,0 A (napájací adaptér nie je súčasťou balenia).

Zapnutie. Stlačte tlačidlo napájania zariadenia (2) na 3 až 5 sekúnd, kým sa nezobrazí číselník (pozri obr. C).

Vypnutie. Na obrazovke s číselníkom potiahnite prstom nadol. Vyberte  („Nastavenia“). V otvorenej ponuke stlačte  („Vypnúť“) a potvrdte  („Áno“) (pozri obrázok F).

Inštalácia aplikácie a pripojenie k nej. Ak chcete, aby hodinky a smartfón spolupracovali, nainštalujte si bezplatnú aplikáciu Canyon Life. Naskenujte QR kód (pozri str. 2) a prejdite na Google Play alebo App Store, stiahnite a spustite aplikáciu. Prihláste sa do svojho konta alebo si zaregistrujte nové konto. Potom aktivujte BT v smartfóne. V aplikácii Canyon Life stlačte tlačidlo „Pripojiť zariadenie BT“. Položte hodinky a smartfón vedľa seba a stlačte tlačidlo „Začiatok“. Vyberte hodinky zo zoznamu (SW-86) a stlačte tlačidlo „Pridať zariadenie“.

Zmena číselníkov. Podrobné informácie o výbere číselníka nájdete v úplnej používateľskej príručke na adrese canyon.sk/ovladace-a-navody.

Navigácia v menu. Keď ste na obrazovke s číselníkom, potiahnite prstom nadol a prejdite do ponuky. V ponuke sú k dispozícii údaje o úrovni nabitia zariadenia a pripojení BT a sú tu umiestnené tlačidlá (pozri obr. G):

- | | |
|---|--|
|  Režim „Divadlo“. Nastavenie minimálneho jasu obrazovky a vypnutie vibrácií |  Počasie. Predpoveď počasia (vyžaduje pripojenie k aplikácii) |
|  Vibrácie. Zapnutie alebo vypnutie vibrácií |  Úplný opis aplikácií nájdete v úplnej používateľskej príručke na adrese canyon.sk/ovladace-a-navody |
|  Jas. Zmena úrovne jasu (5 úrovní) | |
|  Nastavenia. Zoznam ďalších funkcií | |

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Hodiny nie sú zapnuté. Zariadenie niekoľko minút nabíjajte. Ak sa hodinky nenabíjajú, skontrolujte kábel USB a nabíjačku.

Hodinky nie sú rozpoznané smartfónom. Skontrolujte, či je v smartfóne aktivovaná funkcia BT. Uistite sa, že hodinky nie sú pripojené k inému smartfónu.

Strata komunikácie so smartfónom. Povoľte aplikáciu spustiť na pozadí a odstráňte všetky obmedzenia.

PRAVIDLÁ BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

Netlačte na obrazovku ostrými predmetmi a netlačte na ňu príliš silno. Prístroj nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte opravovať sami. Prístroj nepúšťajte, nehádzte ani neohýbajte. Aby ste predišli zraneniu, nepoužívajte hodinky s prasklinami alebo inými chybami. Čistite suchou alebo mierne vlhkou handričkou až po vypnutí zariadenia a jeho odpojení od zdroja napájania.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY. Záruka je 2 roky od dátumu zakúpenia, pokiaľ miestne právne predpisy nestanovujú inak. Životnosť je 2 roky. Viac informácií o záruke nájdete na stránke **canyon.sk/podmienky-zaruky**.

Všetky informácie v tomto dokumente sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Aktuálne informácie a podrobnosti o zariadení, procese pripojenia, certifikátoch, záruke a kvalite, ako aj o funkčnosti aplikácie Canyon Life nájdete v príslušných návodoch na inštaláciu a obsluhu, ktoré sú k dispozícii na stránke **canyon.sk/ovladace-a-navody**. Všetky ochranné známky a značky sú majetkom príslušných vlastníkov. Vyrobené v Číne.

Smernica 2014/53/EÚ o rádiových zariadeniach.

Viac informácií nájdete na **canyon.eu/certificates**.

Výrobca: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel. +357-25-85-70-00, asbis.com.

Dovozca: ASBIS SK spol. s r.o., Tuhovská 33, 831 06 Bratislava. Tel.: +421-2-32-16-51-11, asbis.sk

SPLOŠNE INFORMACIJE

Canyon Otto SW-86 je pametna ura s športnim dizajnom in brezžično povezavo s pametnim telefonom prek aplikacije **Canyon Life**. Opremljen je z elegantnim kovinskim ohišjem, številčnico z zaslonom na dotik, silikonskim pasom in številnimi funkcijami.

Model: CNS-SW86RR (rdeča), CNS-SW86BB (črna), CNS-SW86SS (bela).

OPIS NAPRAVE

POZOR! Podatki, pridobljeni z napravo, niso medicinski kazalniki.

Funkcije: nastavitve obvestil; dinamični srčni utrip, krvni tlak, nasičenost s kisikom; pedometer; števec kalorij; štoparica; prehojena razdalja; podrobna statistika dejavnosti in spremljanje spanja; optimizacija za priljubljene športe (25 športov); opomniki za gibanje in vodo; daljinski nadzor predvajalnika in kamere pametnega telefona; zamenljivi obrazi ure; vreme; igre; aktiviranje zaslona z zamahom roke. Podpora za obvestila iz priljubljenih sporočilnikov: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype itd.

Specifikacije: DC 5,0 V / 1,0 A. 192 KB RAM, 64 MB Flash ROM; 90/40 MHz. BT: 5.1; 6 dBm. Moč oddajnika: <20,0 mW. IP68. Zaslona: zaslon na dotik, IPS, Ø 1,3", 360×360 pik; DPI 30,5×91,5; 256K. Ohišje: 46×43×10 mm; aluminijeva zlitina, plastika. Trak: 20 mm; silikon. Teža: 40,7 g. Združljivost: Android 5.1 in novejši s podporo za storitve Google Play; iOS 12.0 in novejši. Baterija: Li-Polimer, 3,7 V, 280 mAh, vgrajena. Čas polnega polnjenja: 3 h. Čas delovanja: v aktivnem načinu 6–8 dni; v stanju pripravljenosti do 30 dni. Delovni pogoji: temperatura 0...+35 °C; vlažnost 5–95 %. Pogoji shranjevanja: temperatura –20...+45 °C; vlažnost 5–95 %.

Vsebina dobave: pametna ura Otto SW-86, magnetni polnilni kabel USB Type-A (dolžina 60 cm), hitri uporabniški priročnik.

ZUNANJOST (slike A, B, C, D, E). 1. Ohišje. 2. Gumb. 3. Zaslon. 4. Merilnik srčnega utripa. 5. Električni stiki za polnjenje. 6. Kabel.

ZAČETEK UPORABE

Polnjenje (slika E). Pred prvo uporabo napravo napolnite. V ta namen priključite polnilni kabel (6) na električne kontakte (5) in ga povežite z napajalnikom.

POZOR! Izhodna napetost napajalnika ne sme presegati 5.0 V / 1.0 A (napajalnik ni priložen).

Vklop. Pritisnite gumb za vklop naprave (2) za 3 do 5 sekund, dokler se ne prikaže številčnica ure (glejte sliko C).

Izklop. Ko ste na zaslonu s številčnico, podrsnite navzdol. Izberite  ("Nastavitve"). V meniju, ki se odpre, pritisnite  ("Izklopi") in potrdite s  ("Da") (glejte sliko F).

Namestitev in povezava s sistemom Canyon Life. Če želite da ura in pametni telefon sodelujeta, namestite brezplačno aplikacijo Canyon Life. Skenirajte kodo QR (glejte stran 2) in pojdite v Google Play ali App Store, prenesite in zaženite aplikacijo. Prijavite se v svoj račun ali registrirajte nov račun. Nato v pametnem telefonu aktivirajte BT, odprite aplikacijo Canyon Life in tapnite "Poveži BT napravo". Postavite uro in pametni telefon drug poleg drugega in pritisnite "Začni". S seznama izberite uro (Badian SW-68) in pritisnite "Dodaj napravo".

Spremenba številčnic Podrobne informacije o izbiri številčnice so na voljo v celotnem uporabniškem priročniku na spletnem mestu **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

Navigacija po meniju. Ko ste na zaslonu s številčnico, podrsnite navzdol, da odprete meni. V meniju so na voljo informacije o stopnji napolnjenosti naprave in povezavi BT ter gumbi (glejte sliko G):



Gledališki način. Nastavitev najmanjše svetlosti zaslona, deaktivacija vibracij



Vibracije. Aktivacija ali deaktivacija vibracij



Svetlost. Spreminjanje stopnje svetlosti (5 stopenj)



Nastavitve. Seznam dodatnih funkcij



Vreme. Vremenska napoved (potrebovali povezavo z aplikacijo)

Za popoln opis aplikacij glejte celoten uporabniški priročnik na naslovu **canyon.eu/drivers-and-manuals**

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Ura se ne vklopi. Napravo nekaj minut polnite. Če se ura ne polni, preverite kabel USB in polnilnik.

Pametni telefon ure ne zazna. Prepričajte se, da je v pametnem telefonu aktivirana funkcija BT. Prepričajte se, da ura ni povezana z drugim pametnim telefonom.

Izguba povezave s pametnim telefonom. Omogočite, da se aplikacija izvaja v ozadju, in odstranite vse omejitve.

PRAVILA ZA VARNO UPORABO

Na zaslon ne pritiskajte z ostrimi predmeti in ne izvajajte premočnega pritiska. Naprave ne razstavljajte in ne poskušajte popraviti sami. Naprave ne spuščajte, ne mečite in ne upogibajte. Da bi se izognili poškodbam, ne uporabljajte ure z razpokami ali drugimi napakami. Uro čistite s suho ali rahlo vlažno krpo, šele po izklopu naprave in odklopu iz napajanja.

GARANCIJSKI POGOJI. Garancija velja 2 leti od datuma nakupa, razen če lokalna zakonodaja ne določa drugače. Življenjska doba je 2 leti. Več informacij o garanciji je na voljo na spletni strani **canyon.eu/warranty-terms**.

Vse informacije v tem dokumentu se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Najnovejše informacije in podrobnosti o napravi, postopku priključitve, certifikatih, garanciji in kakovosti ter funkcionalnosti aplikacije Canyon Life najdete v ustreznih priročnikih za namestitev in uporabo, ki so na voljo na spletni strani **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Vse blagovne znamke in blagovne znamke so last njihovih lastnikov. Izdelano na Kitajskem.

Direktiva 2014/53/EU o radijski opremi.

Več informacij na **canyon.eu/certificates**

Proizvajalec: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciper). Tel. +357 25 85 70 00, asbis.com.

Distributer, dajalec garancije in prodaja: ASBIS d.o.o., Brodišče 15, 1236 Trzin, Slovenia; tel.: +386 (0) 590 79 927.

ОПШТЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

Canyon Otto SW-86 уређај је паметни сат у спортском дизајну са бежичном везом са паметним телефоном преко брендиране апликације **Canyon Life**. Опремљен са елегантним металним кућиштем, точкићима на додир, силиконском траком и великим скупом функција.

Модел: CNS-SW86RR (црвена боја), CNS-SW86BB (црна боја), CNS-SW86SS (бела боја).

ОПИС УРЕЂАЈА

ПАЖЊА! Подаци добијени помоћу уређаја нису медицински показатељи.

Функције: подешавање обавештења; динамичко мерење пулса, крвног притиска; одређивање нивоа засићења кисеоником; педометер; бројач калорија; штоперница; одређивање пређеног пута; детаљна статистика активности и праћење сна; оптимизација за популарне спортове (25 врста); подсетници на кретање и потребу за пићем воде; даљинско управљање плејером и камером паметног телефона; заменљиви бројчаници; временске прилике; игре; укључите екран покретом руке. Подршка за обавештења од популарних гласника: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype итд.

Спецификације: DC 5.0 V / 1.0 A; 192 МБ (RAM), Flash 64 МБ (ROM). 90/40 MHz. BT: 5.1; 6 dBm. Снага предајника: <20,0 mW. IP68. Екран: екран осетљив на додир, IPS, Ø 1,3 инча, 360×360 пиксела; DPI 30,5×91,5; 256K. Кућиште: 46×43×10 мм; легура алуминијума, пластика. Наруквица: 20 мм; силикона. Тежина: 40,7 г. Компатибилност: Android 5.1 и новији са подршком за Google Play услуге; iOS 12.0 и новије верзије. Батерија: литијум-полимерска, 3,7 В, 280 mAh, уграђена. Време потпуног пуњења: 3 сата. Трајање рада: у режиму активне употребе 6–8 дана; у режиму приправности до 30 дана. Услови коришћења: температура 0...+35 °C; влажност 5–95 %. Услови складиштења: температура –20...45 °C; влажност 5–95 %.

Садржај испоруке: паметни сат Otto SW-86, магнетни кабл за пуњење са USB Type-A (дужине 60 см), кратки кориснички водич.

ИЗГЛЕД (в. слику А, В, С, Д, Е). 1. Кућиште. 2. Дугме. 3. Екран. 4. Монитор откуцаја срца. 5. Електрични контакти за пуњење. 6. Кабл.

ПОЧЕТАК КОРИШЋЕЊА

Пуњење (слика Е). Напуните уређај пре прве употребе. Да бисте то урадили, повежите кабл за пуњење (6) са електричним контактима (5) и повежите га са извором напајања.

ПАЖЊА! Излазни параметри извора напајања не смеју бити већи од 5.0 V / 1.0 A. (адаптер за напајање није укључен у пакет).

Укључивање. Притисните дугме за напајање уређаја (2) и држите га 3–5 секунди док се не појави точић (погледајте слику С)

Искључивање. Провуците прстом надоле са екрана сата. Изаберите  ("Подешавања"). У менију који се отвори кликните  ("Искључи") и потврдите радњу  ("Да") (в. слику F).

Инсталација и повезивање са Canyon Life-ом. Да повежете сат и паметни телефон, инсталирајте бесплатну апликацију Canyon Life. Скенирајте QR код (в. страницу 2) да се пребаците на Google Play или App Store, преузмите и покрените апликацију. Пријавите се на свој налог или креирајте нови. Затим активирајте BT на свом паметном телефону,

отворите апликацију Canyon Life, кликните на "Повежи ВТ уређај". Ставите сат и паметни телефон један поред другог и притисните "Старт". Изаберите свој сат (SW-86) са листе и кликните "Додај уређај".

Измена бројчаника Детаљне информације о избору бројчаника доступне погледајте комплетан кориснички приручник на веб страници canyon.eu/drivers-and-manuals.

Навигација у менију. На екрану са бројчаником провучите прстом надоле за приступ менију. Мени пружа информације о нивоу напуњености уређаја и ВТ вези, као и тастери (в. слику G):



Режим "Биоскоп".

Подешавање минималне осветљености екрана, искључивање вибрације



Вибрација. Укључивање или искључивање вибрације



Осветљеност. Промена нивоа осветљености (5 нивоа)



Подешавања. Листа додатних функција



Временске прилике.

Временска прогноза (потребна је веза са апликацијом)



За комплетан опис апликација, погледајте комплетан кориснички приручник на веб страници canyon.eu/drivers-and-manuals

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Сат се не укључује. Пуните свој уређај неколико минута. Ако се сат не пуни, проверите USB кабл и пуњач.

Паметни телефон не открива сат. Уверите се да је ВТ активиран на вашем паметном телефону. Уверите се да сат није повезан са другим паметним телефоном.

Изгубљена веза са паметним телефоном. Одобрите апликацији функционисање у позадини и укините сва ограничења.

ПРАВИЛА СИГУРНОГ КОРИШЋЕЊА

Не додирујте екран оштрим предметима и немојте га превише снажно притискивати. Не растављајте уређај нити покушавајте да га сами поправите. Немојте ударати, бацати или савијати уређај. Да избегнете повреде немојте користити сат са пукотинама или другим оштећењима. Чистите сат сувом или благо навлаженом крпом и тек након што га искључите и одспојите га из напајања.

УСЛОВИ ГАРАНЦИЈЕ. Гаранција је 2 године од датума куповине, осим ако је другачије прописано локалним законом. Употребни рок је 2 године. Додатне информације о гаранцији су доступне на canyon.eu/warranty-terms.

Све информације садржане у овом документу могу бити измењене без претходних најаве за кориснике. За актуелне информације и ажуране податке о уређају, процесу повезивања, сертификатима, гаранцији и квалитету, као и функционалности апликације Canyon Life, погледајте релевантна приручнике са упутствима за инсталацију и рад доступна на canyon.eu/drivers-and-manuals. Сви заштитни знакови и жигови су својина њихових власника. Произведено у Кини.

Директива 2014/53/ЕУ о радијској опреми.

Више информација на canyon.eu/certificates.

Произвођач: ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипар). Тел. +357 25 85 7000, asbis.com.

Увозник: АСБИС, д.о.о., Цара Душана 205а, 11080 Земун, Београд, Србија. Тел.: +381 11 310 77 00, asbis.rs, e-mail: infosales@asbis.rs.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Пристрій **Canyon Otto SW-86** – розумний годинник у спортивному дизайні з бездротовим підключенням до смартфона через фірмовий додаток **Canyon Life**. Оснащені стильним металевим корпусом, сенсорним циферблатом, ремінцем із силікону та великим набором функцій.

Модель: CNS-SW86RR (червоний колір), CNS-SW86BB (чорний колір), CNS-SW86SS (білий колір).

ОПИС ПРИСТРОЮ

УВАГА! Отримані за допомогою пристрою дані не є медичними показниками.

Функції: налаштування повідомлень; динамічний вимір пульсу, артеріального тиску; визначення рівня насичення киснем; крокомір; лічильник калорій; секундомір; визначення пройденої відстані; докладна статистика активності та моніторинг сну; оптимізація для популярних видів спорту (25 видів); нагадування про рух та необхідність випити води; віддалене керування плеєром та камерою смартфона; змінні циферблати; погода; ігри; увімкнення екрану помахом руки. Підтримка повідомлень з популярних месенджерів: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype тощо.

Технічні характеристики: DC 5,0 В / 1,0 А. RAM 192 КБ, ROM Flash 64 МБ; 90/40 МГц. BT: 5.1; 6 дБм. Потужність передавача: <20,0 мВт. IP68. Екран: сенсорний, IPS, Ø 1,3 дюйма, 360×360 пікселів; DPI 30,5×91,5; 256 К. Корпус: 46×43×10 мм; алюмінієвий сплав, пластик. Ремінець: 20 мм; силікон. Вага: 40,7 г. Сумісність: Android 5.1 і вище з підтримкою сервісів Google Play; iOS 12.0 і вище. Акумулятор: літій-полімерний, 3,7 В, 280 мА·год, незнімний. Час повної зарядки: 3 год. Тривалість роботи: в режимі активного використання 6–8 днів; у режимі очікування до 30 днів. Умови експлуатації: температура 0...+35 °С; вологість 5–95 %. Умови зберігання: температура –20...+45 °С; вологість 5–95 %.

Комплектація: розумний годинник Otto SW-86, магнітний зарядний кабель USB Type-A (довжина 60 см), короткий посібник користувача.

ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД (рис. А, В, С, D, Е). 1. Корпус. 2. Кнопка. 3. Екран. 4. Пульсометр. 5. Електроконтакти для зарядки. 6. Кабель.

ПОЧАТОК ВИКОРИСТАННЯ

Зарядка (рис. Е). Перед першим використанням зарядіть пристрій. Для цього з'єднайте зарядний кабель (6) з електроконтактами (5) та підключіть його до джерела живлення.

УВАГА! Вихідні параметри джерела живлення не повинні перевищувати значення 5,0 В / 1,0 А (адаптер живлення не входить до комплекту поставки).

Увімкнення. Натисніть кнопку увімкнення пристрою (2) і утримуйте протягом 3–5 секунд до появи циферблата (див. рис. С).

Вимкнення. Перебуваючи на екрані з циферблатом, змахніть униз. Оберіть  («Налаштування»). У меню, що відкрилося, натисніть  («Вимкнути») і підтвердіть дію  («Так») (див. рис. F).

Установка додатку та підключення до нього. Для спільної роботи годинника та смартфона встановіть безкоштовний додаток Canyon Life. Відскануйте QR-код (див. с. 2) для переходу до Google Play або App Store, завантажте та запустіть додаток. Увійдіть до вашого облікового запису або зареєструйте новий. Далі активуйте BT на смартфоні. У додатку Canyon Life натисніть «Підключити BT-пристрій». Розташуйте годинник та смартфон поруч один з одним і натисніть «Початок». Оберіть свій годинник зі списку (SW-86) і натисніть «Додати пристрій».

Зміна циферблатів. Докладна інформація про вибір циферблату доступна у повному посібнику з експлуатації на canyon.ua/draivery-instruktsii.

Навігація по меню. Перебуваючи на екрані з циферблатом, змахніть вниз, щоб перейти до меню. У меню доступні дані про рівень заряду пристрою та підключення BT, а також розташовані кнопки (див. рис. G):



Режим «Театр».
Налаштування мінімальної
яскравості екрана та
вимкнення вібрації



Погода. Прогноз погоди
(потрібне підключення до
додатку)



Вібрація. Увімкнення або
вимкнення вібрації



Яскравість. Зміна рівня
яскравості (5 рівнів)



Налаштування. Список
додаткових функцій



Повний опис додатків
дивіться у повному
посібнику користувача на
веб-сторінці
canyon.ua/draivery-instruktsii

ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Годинник не включається. Зарядіть пристрій протягом кількох хвилин. Якщо годинник не заряджається, перевірте USB-кабель та зарядний пристрій.

Годинник не визначається смартфоном. Переконайтеся, що на смартфоні активовано BT. Переконайтеся, що годинник не підключено до іншого смартфона.

Втрата зв'язку зі смартфоном. Надайте програмі дозвіл у фоновому режимі та зніміть усі обмеження.

ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

Не натискайте на екран гострими предметами та не давіть на нього занадто сильно. Не розбирайте пристрій і не намагайтеся відремонтувати його самостійно. Не упускайте, не кидайте і не згинайте пристрій. Щоб уникнути травмування, не використовуйте годинник із тріщинами або іншими дефектами. Очищайте сухою або злегка вологою тканиною тільки після вимкнення пристрою та відключення його від джерела живлення.

УМОВИ ГАРАНТІЇ. Гарантія – 1 рік з моменту купівлі, якщо інше не передбачено місцевим законодавством. Термін служби – 2 роки. Додаткова інформація про гарантію доступна на веб-сторінці canyon.ua/garantiyni-umovu.

Вся інформація, що міститься в цьому документі, може бути змінена без попередження. Актуальну інформацію та докладні відомості про пристрій, процес підключення, сертифікати, гарантії та якості, а також про функціональні можливості програми Canyon Life дивіться у відповідних посібниках з встановлення та експлуатації, доступних на веб-сторінці canyon.ua/draivery-instruktsii. Всі товарні знаки та торгові марки є власністю відповідних власників. Вироблено в Китаї.

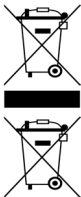
Директива 2014/53/EU щодо радіобладнання.

Більше інформації на canyon.ua/certificates.

Виробник: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Тел. +357-25-85-70-00, asbis.com.

Імпортёр в Україні: ТОВ ПП «АСБІС-УКРАЇНА», код ЄДРПОУ 25274129, Україна, 03061, Київ, вул. Газова, 30, тел.: +380 (44) 455 4411, факс: +380 (44) 255 4410, e-mail: market@asbis.ua, asbis.ua.

EN: DISPOSAL INFO



These symbols indicate that you should follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) regulations when disposing of the device. According to the regulations, the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories must be disposed of separately at the end of their service life. Do not dispose of the device together with unsorted municipal waste, as this would be harmful to the environment. To dispose of the device and its batteries, return them to the point of sale or take them to your local recycling center. For more information about recycling of this unit, contact your local household waste disposal service.

BE ИНФАРМАЦИЯ АБ УТЫЛІЗАЦЫІ

Гэты сімвал азначае, што пры ўтылізацыі прылады вы павінны выконваць правілы абыходжання з адходамі электрычнага і электроннага абсталявання (WEEE). Згодна з правіламі, прылада, яе батарэі і акумулятары, а таксама яе электрычныя і электронныя прыналежнасці павінны ўтылізавацца асобна пасля заканчэння тэрміну службы. Недапушчальна выкідаць прыладу разам з несартаванымі камунальнымі адходамі, бо гэта нанясе шкоду навакольнаму асяроддзю. Для ўтылізацыі прыладу неабходна вярнуць у пункт продажу ці здаць у мясцовы пункт перапрацоўкі. Для атрымання дадатковай інфармацыі аб перапрацоўцы гэтай прылады, калі ласка, звярніцеся ў мясцовую службу ліквідацыі бытавых адходаў.

AR: معلومات التخلص

تعني هذه الرموز أنه عند التخلص من الجهاز ، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات إنتاج المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE).

وفقاً للقواعد ، الجهاز وبطارياته والقابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية ، تخضع للتخلص منها بشكل منفصل في نهاية فترة خدمتها. ولا يسمح بالتخلص من الجهاز مع النفايات الحضرية غير المصنفة حيث سيؤثر ذلك بالبيئة.

للتخلص من الجهاز وبطاريته ، يجب إعادتها إلى نقطة البيع أو تسليمها إلى نقطة إعادة تدوير محلية. للحصول على المزيد من المعلومات حول إعادة تدوير هذا الجهاز ، يرجى اللجوء إلى الخدمة المحلية للتخلص من النفايات المنزلية.

BG: ИНФОРМАЦИЯ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ

Тези символи показват, че при изхвърлянето на устройството трябва да спазвате разпоредбите за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE). Съгласно разпоредбите устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности трябва да се изхвърлят отделно в края на експлоатационния им срок. Не изхвърляйте устройството заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите устройството и батерията му, трябва да ги върнете на вашия дилър или в местния център за рециклиране. Свържете се с местната служба за изхвърляне на битови отпадъци за подробности относно рециклирането на това устройство.

CS: INFORMACE O RECYKLACI

Tyto symboly označují, že při likvidaci zařízení musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE). Podle předpisů musí být zařízení, jeho baterie a akumulátory, jakož i elektrické a elektronické příslušenství po skončení životnosti likvidovány odděleně. Přístroj nevyhazujte společně s neříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li zařízení a baterii zlikvidovat, musíte je vrátit na prodejní místo nebo do místního recyklačního centra. Podrobnosti o recyklaci této jednotky získáte od místní služby pro likvidaci domovního odpadu.

DA: OPLYSNINGER OM GENANVENDELSE

Dette symbol betyder, at du skal følge WEEE-reglerne (Waste Electrical and Electronic Equipment) og bestemmelserne om affald af batterier og batterier, når du bortskaffer enheden, dens batterier og akkumulatorer samt dens elektriske og elektroniske tilbehør. I henhold til lovgivningen skal dette udstyr bortskaffes separat ved slutningen af dets levetid. Du må ikke bortskaffe apparatet, dets batterier og akkumulatorer eller dets elektriske og elektroniske tilbehør sammen med usorteret kommunalt affald, da dette ville være skadeligt for miljøet. For at bortskaffe dette udstyr skal det returneres til salgsstedet eller afleveres på et lokalt genbrugs- og affaldsindsamlingssted. Du bør kontakte din lokale affaldsservice for at få nærmere oplysninger.

DE: INFORMATIONEN ZUM RECYCLING

Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung Ihres Geräts die Vorschriften zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör am Ende der Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das

Gerät nicht zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um das Gerät und seine Batterien zu entsorgen, geben Sie es an der Verkaufsstelle zurück oder bringen Sie es zu Ihrem örtlichen Recyclingzentrum. Wenden Sie sich für weitere Informationen zum Recycling dieses Geräts an Ihren örtlichen Entsorgungsdienst für Haushaltsabfälle.

EL: ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ

Τα σύμβολα αυτά υποδεικνύουν ότι πρέπει να ακολουθήσετε τους κανονισμούς για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών όταν απορρίπτετε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της και τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορρίπτεται χωριστά στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην απορρίπτετε τη μονάδα, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της ή τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της μαζί με τα μη διαλεγμένα αστικά απορρίμματα, καθώς αυτό θα ήταν επιβλαβές για το περιβάλλον. Για να απορρίψετε αυτόν τον εξοπλισμό, πρέπει να τον επιστρέψετε στο σημείο πώλησης ή να τον παραδώσετε σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Θα πρέπει να επικοινωνήσετε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων για λεπτομέρειες.

ES: INFORMACIÓN SOBRE EL RECICLAJE

Estos símbolos indican que debe seguir las regulaciones de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE) al desechar su dispositivo. Según la normativa, el aparato, sus baterías y acumuladores, así como sus accesorios eléctricos y electrónicos, deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato junto con los residuos municipales no clasificados, ya que sería perjudicial para el medio ambiente. Para desechar el dispositivo y su batería, debe devolverlos al punto de venta o llevarlos a su centro de reciclaje local. Póngase en contacto con su servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener información sobre el reciclaje de esta unidad.

ET: TEAVE RINGLUSSEVÕTU KOHTA

Need sümbolid näitavad, et see toode tuleb kõrvaldada vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) eeskirjadele. Vastavalt eeskirjadele tuleb seade, selle patareid ja akud ning elektrilised ja elektroonilised lisaseadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet koos olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Seadme ja selle aku utiliseerimiseks tuleb need tagastada müügikohta või viia kohaliku taaskasutuskeskusesse. Täpsema info saamiseks tuleb pöörduda teenuse likvideerimise majapidamisprügiga.

FR: INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION

Ces symboles indiquent que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) lors de la mise au rebut de votre appareil. Selon la réglementation, l'appareil, ses batteries et accumulateurs ainsi que ses accessoires électriques et électroniques doivent être éliminés séparément à la fin de leur vie utile. Ne pas jeter l'appareil avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour éliminer l'appareil et sa batterie, ils doivent être retournés au point de vente ou apportés à votre centre de recyclage local. Contactez votre service local d'élimination des déchets ménagers pour obtenir des détails sur l'élimination de cet appareil.

HR: INFORMACIJE O RECIKLIRANJU

Ovi simboli znače da se prilikom odlaganja uređaja morate pridržavati propisa o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE). Prem a pravilima, uređaj, baterije i baterije, kao i električni i elektronički pribor, podložni su odvojenom zbrinjavanju na kraju životnog vijeka. Uređaj se ne smije odlagati zajedno s neotkrivenim gradskim otpadom jer će to naštetiti okolišu. Kako biste odbacili uređaj i njegovu bateriju, morate ih vratiti na prodajno mjesto ili vratiti u lokalni centar za recikliranje. Za detalje o recikliranju ovog uređaja obratite se lokalnoj službi za uklanjanje otpada.

HU: ÚJRAHASZNOSÍTÁSSAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK

Ezek a szimbólumok azt jelzik, hogy a készülék ártalmatlanítása során be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékára (WEEE) vonatkozó előírásokat. Az előírások szerint a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait élettartamuk végén külön kell ártalmatlanítani. Ne dobja ki a készüléket a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros a környezetre. A készüléket és akkumulátorát vissza kell juttatni az értékesítési helyre újrahasznosítás céljából, vagy el kell küldeni a helyi újrahasznosító központba.

IT: INFORMAZIONI SUL RICICLAGGIO

Questi simboli indicano che è necessario seguire le norme WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) quando si smaltisce il dispositivo. Secondo la normativa, il dispositivo, le sue batterie e accumulatori e i suoi accessori elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente alla fine della loro vita utile. Non smaltire il dispositivo con i rifiuti urbani non differenziati poiché ciò sarebbe dannoso per l'ambiente. Per smaltire il dispositivo e la sua batteria, restituirli al punto vendita o consegnarli a un centro di riciclaggio locale. Contattare il servizio locale di smaltimento dei rifiuti domestici per i dettagli sul riciclaggio di questo dispositivo.

LT: INFORMACIJA APIE PERDIRBIMA

Šie simboliai reiškia, kad šalindami savo prietaisą turite laikytis elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) taisyklių. Pagal taisyklės prietaisas, jo baterijos ir akumulatoriai, taip pat elektriniai ir elektroniniai priedai, pasibaigus jų naudojimo laikui, turi būti šalinami atskirai. Neišmeskite prietaiso kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norėdami išmesti prietaisą ir jo akumulatorių, juos reikia grąžinti į pardavimo vietą arba nunešti į vietinį perdirbimo centrą. Išsamesnės informacijos apie šio įrenginio perdirbimą teiraukitės vietinėje buitinių atliekų tvarkymo tarnyboje.

LV: INFORMĀCIJA PAR PĀRSTRĀDI

Šie simboli norāda, ka, utilizējot izstrādājumu, jāievēro noteikumi par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE). Saskaņā ar noteikumiem ierīce, tās baterijas un akumulatori, kā arī elektriskie un elektroniskie piederumi pēc to kalpošanas laika beigām jāiznīcina atsevišķi. Neizmetiet ierīci kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu vidi. Lai atbrīvotos no ierīces un tās akumulatora, tie jānogādā tirdzniecības vietā vai vietējā pārstrādes centrā. Sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu, lai uzzinātu sīkāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi.

NL: VERWIJDERING INFORMATIE:

Deze symbolen zijn betekend dat bij het verwijderen van het apparaat, de batterijen en accu's, als mede de elektrische en Elektronische accessoires, de regels voor het afvalbeheer van elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en de regels voor het afvalbeheer van batterijen en accu's moeten worden gevolgd. Volgens de regels is deze apparatuur aan het einde van de levensduur apart te verwijderen. Het is niet toegestaan om het apparaat, de batterijen en accu's ervan, evenals de elektrische en elektronische accessoires samen met ongesorteerd huishoudelijk afval te verwijderen, omdat dit schadelijk is voor het milieu. Als u zich van deze apparatuur wilt ontdoen, moet u deze inleveren bij het verkooppunt of afgeven bij een plaatselijk inzamelpunt voor recycling en afval. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale afvalverwerkingsdienst.

NO: INFORMASJON OM AVHENDING

Disse symbolene betyr at når du kaster enheten, dens batterier og akkumulatorer, og dens elektriske og elektroniske tilbehør, må du følge forskriftene for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) og batteri- og akkumulatoravfall. Forskrifter krever at dette utstyret skal avhendes separat ved slutten av levetiden. Enheten, dens batterier og akkumulatorer og dets elektriske og elektroniske tilbehør må ikke kastes sammen med usortert husholdningsavfall, da dette vil skade miljøet. For å resikulere dette utstyret, må det returneres til salgsstedet eller overleveres til ditt lokale innsamlings- og resikuleringssted. For detaljer, vennligst kontakt din lokale husholdningsavfallstjeneste.

PL: INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI

Symbole te wskazują, że przy utylizacji urządzenia należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zgodnie z przepisami, po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia, jego baterie i akumulatory oraz akcesoria elektryczne i elektroniczne muszą być utylizowane oddzielnie. Nie należy wyrzucać urządzenia razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby pozbyć się urządzenia i jego baterii, należy zwrócić je do punktu sprzedaży lub dostarczyć do lokalnego centrum recyklingu. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat recyklingu urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym zakładem utylizacji odpadów komunalnych.

PT: INFORMAÇÃO SOBRE RECICLAGEM

Estes símbolos indicam que deve seguir os regulamentos de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (WEEE) ao eliminar o dispositivo. De acordo com os regulamentos, o dispositivo, as suas baterias e acumuladores e os seus acessórios elétricos e eletrônicos devem ser eliminados separadamente no final da sua vida útil. Não descarte a unidade junto com os resíduos urbanos não triados, pois isso seria prejudicial ao meio ambiente. Para eliminar o dispositivo e a sua bateria, devolva-o ao ponto de venda ou entregue-o a um centro de reciclagem local. Contacte o seu serviço local de eliminação de resíduos domésticos para obter detalhes sobre a reciclagem deste dispositivo.

RO: INFORMAȚII PRIVIND RECICLAREA

Aceste simboluri indică faptul că trebuie să respectați reglementările privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) atunci când aruncați dispozitivul. În conformitate cu reglementările, dispozitivul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice trebuie eliminate separat la sfârșitul duratei de viață a acestora. Nu aruncați dispozitivul împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a arunca dispozitivul și bateria acestuia, acestea trebuie returnate la punctul de vânzare sau duse la centrul local de reciclare. Contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere pentru detalii privind reciclarea acestei unități.

SK: INFORMÁCIE O RECYKLÁCIÍ

Tieto symboly znamenajú, že pri likvidácii svojho zariadenia musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Podľa predpisov sa zariadenie, jeho batérie a akumulátory, ako aj jeho elektrické a elektronické príslušenstvo musia po skončení životnosti likvidovať oddelene. Zariadenie nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete zariadenie a batériu zlikvidovať, musíte ich vrátiť svojmu predajcovi alebo miestnemu recyklačnému stredisku. Podrobnosti o recyklácii tohto zariadenia získate od miestnej služby pre likvidáciu domového odpadu.

SL: INFORMACIJE O RECIKLIRANJU

Ti simboli pomenijo, da morate pri odstranjevanju naprave upoštevati predpise o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE). V skladu s predpisi je treba napravo, njene baterije in akumulatorje ter električno in elektronsko dodatno opremo po koncu življenjske dobe odstraniti ločeno. Naprave ne odlagajte skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki, saj bi to škodovalo okolju. Če želite odstraniti napravo in baterijo, jih morate vrniti na prodajno mesto ali jih odnesti v lokalni center za recikliranje. Za podrobnosti o recikliranju te enote se obrnite na lokalno službo za odlaganje gospodinjstvih odpadkov.

SR: ИНФОРМАЦИЈЕ О ОДЛАГАЊУ

Ови симболи указују на то да се приликом одлагања уређаја морају поштовати прописи о отпадној електричној и електронској опреми (WEEE). Према правилима, уређај, његове батерије и акумулатори, као и његова електрична и електронска опрема на крају животног века, подложни су одвојеном одлагању. Није дозвољено одлагање уређаја заједно са комуналним отпадом, јер ће то наштетити животној средини. Да бисте одбацили уређај и батерију, морате их вратити на продајно место или вратити у локални центар за рециклажу. За детаљне информације о рециклирању овог уређаја, обратите се локалној служби за елиминацију кућног отпада.

UA: ІНФОРМАЦІЯ ПРО УТИЛІЗАЦІЮ

Ці символи означають, що при утилізації пристрою необхідно дотримуватися правил поводження з відходами виробництва електричного та електронного обладнання (WEEE). Згідно з правилами, пристрій, його батареї і акумулатори, а також його електричні та електронні аксесуари після закінчення терміну служби підлягають роздільній утилізації. Не допускається утилізувати пристрій разом з невідсортованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації пристрою і його акумулятора їх необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання докладних відомостей про переробку цього пристрою слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.

canyon.eu



WARRANTY CARD

AR الضمان بطاقة | **BE** Гарантійны талон | **BG** Гаранционна карта | **CS** Záruční list
DA Garantikort | **DE** Garantiekarte | **EL** Κάρτα εγγύησης | **ES** Tarjeta de garantía
ET Garantii kaart | **FR** Carte de garantie | **HR** Garancijska Kartica | **HU** Jótállási jegy
IT Certificato di garanzia | **LV** Garantijas karte | **LT** Garantijos kortelė
NL Garantie kaart | **NO** Garantikort | **PL** Karta gwarancyjna
PT Cartão de garantia | **RO** Card de garantie | **SK** Záručný list | **SL** Garancijski list
SR Гарантни лист | **UK** Гарантійний талон

Product name:

AR المنتج اسم | **BE** Прадукт | **BG** Продукт | **CS** Produkt | **DA** Produkt
DE Produkt | **EL** Προϊόν | **ES** Producto | **ET** Toode | **FR** Produit | **HR** Ime proizvoda
HU Termék | **IT** Nome del prodotto | **LT** Produktas | **LV** Produkts | **NL** Product
NO Produkt | **PL** Nazwa produktu | **PT** Nome do Produto | **RO** Produs
SK Výrobok | **SL** Izdelek | **SR** Производ | **UK** Продукт

Model:

AR نموذج | **BE** Мадэль | **BG** Модел | **CS** Modelka | **DA** Model | **DE** Modell
EL Μοντέλο | **ES** Modelo | **ET** Mudel | **FR** Modèle | **HR** Model | **HU** Modell
IT Modello | **KK** Үлгү | **LT** Modelis | **LV** Modelis | **NL** Model | **NO** Modell | **PL** Model
PT Modelo | **RO** Model | **SK** Model | **SL** Model | **SR** Модел | **UK** Модель

Serial Number:

AR سري رقم | **BE** Серыйны нумар | **BG** Сериен номер | **CS** Sériové číslo
DA Serienummer | **DE** Serienummer | **EL** Σειριακός αριθμός | **ES** Número de serie
ET Seerianumber | **FR** Numéro de série | **HR** Serijski broj | **HU** Sorozatszám
IT Numero di serie | **KK** Сериялык нөмүр | **LT** Serijos numeris | **LV** Sērijas numurs
NL Serienummer | **NO** Serienummer | **PL** Numer seryjny | **PT** Número de série
RO Număr de serie | **SK** Sériové číslo | **SL** Serijska številka | **SR** Серијски број
UK Серійний номер

Purchase date:

AR التاريخ الشراء | **BE** Дата пакупкі | **BG** Дата на закупуване | **CS** Datum nákupu
DA Købsdato | **DE** Kaufdatum | **EL** Ημερομηνία αγοράς | **ES** Fecha de compra
ET Ostu kuupäev | **FR** Date d'achat | **HR** Datum kupnje | **HU** Vásárlás időpontja
IT Data di acquisto | **KK** Сатып алу күні | **LT** Pirkimo data | **LV** Pirkuma datums
NL Aankoopdatum | **NO** Kjøpsdato | **PL** Data zakupu | **PT** Data de compra
RO Data cumpărării | **SK** Dátum nákupu | **SL** Datum nakupa | **SR** Датум куповине
UK Дата купівлі

Dealer:

AR تاجر | **BE** Прадавец | **BG** Продавач | **CS** Prodáváč | **DA** En sælger
DE Verkäufer | **EL** Πωλητής | **ES** Vendedor | **ET** Müügiimees | **FR** Vendeur | **HR**
Trgovac | **HU** Eladó | **IT** Rivenditore | **KK** Сатушы | **LT** Pardavėjas | **LV** Pārdevējs
NL Verkoper | **NO** Forhandler | **PL** Kupiec | **PT** Vendedor | **RO** Vanzator
SK Predáváč | **SL** Prodajalec | **SR** Продавац | **UK** Продавець



Dealer stamp

Customer signature

